

32003R0043

2003 1 11

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 7/25

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 43/2003****2002 m. gruodžio 23 d.****nustatantis išsamias Tarybos reglamentų (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001 ir (EB) Nr. 1454/2001 taikymo taisykles, dėl pagalbos vietinei augalininkystės produktų gamybai atokiausiuose Europos Sąjungos regionuose**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

kadangi:

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1452/2001, įvedantį konkrečias priemones tam tikriems Prancūzijos užjūrio departamento žemės ūkio produktams, iš dalies pakeičiantį Direktyvą 72/462/EEB ir panaikinantį Reglamentus (EEB) Nr. 525/77 ir (EEB) Nr. 3763/91 (Poseidom) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalį, 12 straipsnio 4 dalį, 13 straipsnio 4 dalį, 15 straipsnio 7 dalį ir 18 straipsnį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1453/2001, įvedantį konkrečias priemones tam tikriems Azorų salų ir Maderos žemės ūkio produktams bei panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 1600/92 (Poseima) <sup>(2)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį, 6 straipsnio 5 dalį, 7 straipsnio 2 dalį, 9 straipsnio 3 dalį, 16 straipsnio 2 dalį, 19 straipsnį, 20 straipsnio 7 dalį, 21 straipsnio 3 dalį, 27 straipsnio trečią pastraipą, 28 straipsnio 3 dalį, 30 straipsnio 5 dalį ir 31 straipsnį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1454/2001, įvedantį konkrečias priemones tam tikriems Kanarų salų žemės ūkio produktams ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 1601/92 (Poseican) <sup>(3)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1922/2002 <sup>(4)</sup>, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį, 10 straipsnio 5 dalį, 11 straipsnio 2 dalį, 13 straipsnį ir 14 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo <sup>(5)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1881/2002 <sup>(6)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 2 dalies a punktą ir 48 straipsnį,

- (1) Siekiant teisinio aiškumo, Reglamentais (EEB) Nr. 980/92 <sup>(7)</sup>, (EEB) Nr. 2165/92 <sup>(8)</sup>, (EEB) Nr. 2311/92 <sup>(9)</sup>, (EEB) Nr. 3491/92 <sup>(10)</sup>, (EEB) Nr. 3518/92 <sup>(11)</sup>, (EB) Nr. 1524/98 <sup>(12)</sup>, (EB) Nr. 2477/2001 <sup>(13)</sup>, (EB) Nr. 396/2002 <sup>(14)</sup>, (EB) Nr. 738/2002 <sup>(15)</sup>, (EB) Nr. 1410/2002 <sup>(16)</sup> ir (EB) Nr. 1491/2002 <sup>(17)</sup> patvirtintos nuostatos turėtų būti įtrauktos į šį reglamentą,

<sup>(7)</sup> 1992 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 980/92, nustatantis išsamias pagalbos sistemos Prancūzijos Gvianoje, Martikoje ir Gvadelupoje pagamintų ryžių prekybai taikymo taisykles (OL L 104, 1992 4 22, p. 31). Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 625/98 (OL 85, 1998 3 20, p. 6).

<sup>(8)</sup> 1992 m. liepos 30 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2165/92, nustatantis išsamias specialių priemonių Maderos ir Azorų salų bulvėms bei cikorijs taikymo taisykles (OL L 27, 1992 7 31, p. 29); Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1984/96 (OL L 264, 1996 10 17, p. 12).

<sup>(9)</sup> 1992 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2311/92, nustatantis išsamias specialių priemonių, priimtų vaisių, daržovių, augalų ir gėlių atžvilgiu, Azorų salų ir Maderos naudai, taikymo taisykles (OL L 222, 1992 8 7, p. 24); Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1445/93 (OL L 142, 1993 6 12, p. 27).

<sup>(10)</sup> 1992 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3491/92 dėl vienodo dydžio pagalbos cukrinių runkelių gamybai ir specialios pagalbos cukrinių runkelių perdirbimui į baltąjį cukrų suteikimo Azorų salose (OL L 353, 1992 12 3, p. 21); Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1713/93 (OL L 159, 1993 7 1, p. 94).

<sup>(11)</sup> 1992 m. gruodžio 4 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3518/92, nustatantis išsamias specialių priemonių ananasų gamybai Azorų salose taikymo taisykles (OL L 355, 1992 12 5, p. 21); Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1445/93.

<sup>(12)</sup> 1998 m. liepos 16 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1524/98, nustatantis išsamias specialių priemonių, priimtų vaisių, daržovių, augalų ir gėlių atžvilgiu, Prancūzijos užjūrio departamentų naudai, taikymo taisykles (OL L 201, 1998 7 17, p. 29); Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 21/2002 (OL L 8, 2002 1 11, p. 15).

<sup>(13)</sup> 2001 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2477/2001 dėl pagalbos cukranendrių transportavimui Prancūzijos užjūrio departamentuose (OL L 334, 2001 12 18, p. 5).

<sup>(14)</sup> 2002 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 396/2002, nustatantis išsamias specialių priemonių, priimtų vaisių, daržovių, augalų ir gėlių atžvilgiu, Kanarų salų naudai, taikymo taisykles (OL L 61, 2002 3 2, p. 4).

<sup>(15)</sup> 2002 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 738/2002 dėl pagalbos cukranendrių perdirbimui į sacharozės sirupą arba žemės ūkio paskirties romą Prancūzijos užjūrio departamentuose (OL L 113, 2002 4 30, p. 13).

<sup>(16)</sup> 2002 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1410/2002 dėl pagalbos cukranendrių perdirbimui į cukraus sirupą arba žemės ūkio paskirties romą Maderoje (OL L 202 8 2, p. 24).

<sup>(17)</sup> 2002 m. rugpjūčio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1491/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamentais (EB) Nr. 1453/2001 ir (EB) Nr. 1454/2001 nustatytų specialių priemonių vynu atokiausiuose regionuose taikymo taisykles (OL L 224, 2002 8 21, p. 49); Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1796/2002 (OL L 272, 2002 10 10, p. 19).

<sup>(1)</sup> OL L 198, 2001 7 21, p. 11.

<sup>(2)</sup> OL L 198, 2001 7 21, p. 26.

<sup>(3)</sup> OL L 198, 2001 7 21, p. 45.

<sup>(4)</sup> OL L 293, 2002 10 29, p. 11.

<sup>(5)</sup> OL L 297, 1996 11 21, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 285, 2002 10 23, p. 13.

- minėti reglamentai panaikinti ir priimtos išsamios taisyklės, taikomos pagalbai už plotą, kuri suteikiama augintojams vynmedžių, iš kurių gaminami rūšiniai vynai pkr, žmonėms vartoti skirtų bulvių, cukranendrių bei karklų Maderoje ir cukrinių runkelių, sėklinių bulvių, cikorijos bei arbatos augintojams Azoruose, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1453/2001, žmonėms vartoti skirtų bulvių augintojams pagal Reglamentą (EB) Nr. 1454/2001 ir pagalbai vietinei prekybai bananų, išaugintų Prancūzijos Gvianoje ir Reunione. Turėtų būti nustatytos išsamios šios pagalbos suteikimo taisyklės, kurios atspindėtų skirtingus atokiausių regionų kultūros bruožus ir klimato savybes.
- (2) Atsižvelgiant į rūšinių vynu pkr gamybos ypatumus reikėtų nustatyti specialias taisykles tam sektoriui taikomai pagalbai už hektarą.
- (3) Reglamento (EEB) Nr. 1453/2001 27 straipsnyje numatyta suteikti pagalbą ne daugiau kaip 2 000 tonų šviežių ananasų gamybai per metus. Reikėtų nustatyti išsamias šios pagalbos sistemos taikymo taisykles.
- (4) Pagalbos žaliosios vanilės gamybai sistema ir pagalbos snapučio ir vetiverų eterinių aliejų gamybai sistema gali būti sėkmingai taikomos esant dabartinei rinkos struktūrai, jei įvedama tvarka, patvirtinanti džiovinos vanilės arba vanilės ekstraktų perdirbėjus ir vietines institucijas, surenkančias ir parduodančias eterinius aliejus, kurios pirmiausia įsipareigoja išmokėti visą pagalbą ją gaunantiems gamintojams ir laikytis kontrolės reikalavimų. Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatyti kiekiai yra aukščiausia riba, kuri, remiantis Prancūzijos valdžios institucijų perduotais duomenimis, nebus pasiekta per vidutinį terminą.
- (5) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 16 straipsnyje yra numatyta pagalba cukranendrių transportui iš laukų, kuriuose nuimamas derlius, į priėmimo centrus. Pagalbos dydis turi būti nustatomas remiantis atstumu bei kitais objektyviais su transportu susijusiais kriterijais ir negali viršyti pusės transporto išlaidų už toną, remiantis Prancūzijos valdžios institucijų kiekviename departamente nustatytu vienodo dydžio principu.
- (6) Transporto išlaidos Prancūzijos užjūrio departamentuose skiriasi. Todėl reikėtų nustatyti didžiausias vienodo dydžio pagalbos sumas, atitinkančias vidutinę pagalbos kiekvienam departamentui sumą ir neviršijančias pusės transporto išlaidų už toną, iki didžiausių sumų, nustatytų remiantis vienodo dydžio principu. Prancūzijos valdžios institucijos turi nustatyti vienetines sumas, suteikiamas gamintojams, atsižvelgiant į jų nustatytus objektyvius kriterijus. Šios sumos gali skirtis pirmiausia pagal pervežtą tonažą.
- (7) Paraiškos pagalbai gauti turi būti paremtos transporto įrodymu. Atsižvelgiant į specifinius sistemos bruožus, Prancūzijai turėtų būti leidžiama priimti jos taikymui būtinas papildomas priemones.
- (8) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 13 straipsnio nuostatomis, pirma reikėtų sudaryti pagalbos suteikimo sąlygas atitinkančių produktų sąrašą, laikantis kiekvienai kategorijai nustatytų metinių kiekių, vietinės gamybos bei perdirbimo plėtos apimčių ir nustatytų pagalbos sumų, o antra, reikėtų patvirtinti specialiąsias išsamias taisykles, užtikrinančias, kad sistema yra kontroliuojama ir kad laikomasi pagalbos suteikimo sąlygų, ypač susijusių su sutartimis ir gamintojams garantuota minimalia kaina. Todėl į šį reglamentą reikėtų įtraukti tam tikras 2001 m. kovo 2 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 449/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo taikymo taisykles, nuostatas<sup>(1)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1426/2002<sup>(2)</sup>.
- (9) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 17 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 18 straipsnyje numatyta suteikti Bendrijos pagalbą tiesioginiam Prancūzijos užjūrio departamentuose ir Maderoje išaugintų cukranendrių perdirbimui į cukraus sirupą, sacharozės sirupą arba žemės ūkio paskirties romą.
- (10) Ši pagalba išmokama tuo atveju, jei cukranendrių gamintojams už didžiausius metinius kiekius, nustatytus anksčiau minėtuose straipsniuose, sumokama minimali kaina. Pagalba apskaičiuojama taip, kad dviejų pagalbos sumų santykis atspindėtų sunaudotos žaliavos kiekį. Aiškumo dėlei sumos romui turėtų būti išreikštos kaip už gryną alkoholį.
- (11) Minimali kaina turėtų būti nustatyta cukranendrėms, skirtoms gaminti cukraus sirupą arba romą, atsižvelgiant į kompetentingų institucijų ir cukranendrių augintojų konsultacijas ir cukranendrių perdirbimo į sirupą bei romą verslą.
- (12) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 20 straipsnyje numatyta suteikti pagalbą rektifikuotos koncentruotos misos ir vyno alkoholio Maderos likeriniam vynui paruošti pirkimui. Turėtų būti nustatyti didžiausi į Maderą atvežtinių pirmiau minėtų produktų kiekiai, atsižvelgiant į tradicinius Maderos vyno gamybos būdus. Pagalbos dydis turėtų būti nustatomas atsižvelgiant į tiekimo į Maderą išlaidas, kurias lemia jos geografinė padėtis ir produktų kaina Bendrijos bei pasaulio rinkose. Patirtis parodė, kad šioms papildomoms išlaidoms kompensuoti pakanka 12,08 euro už hektolitrą pagalbos.

<sup>(1)</sup> OL L 64, 2001 3 6, p. 16.

<sup>(2)</sup> OL 206, 2002 8 3, p. 4.

- (13) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 20 ir 31 straipsnių nuostatomis, pagalba gali būti suteikta Maderos likerinių vynu ir Azorų „verdelho“ vyno brandinimui. Išsamios tos pagalbos suteikimo sąlygos turėtų būti nustatytos atsižvelgiant į specifines minimų produktų savybes.
- (14) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnyje, Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 5 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 9 straipsnyje numatyta suteikti pagalbą tuose straipsniuose nurodytų produktų pardavimui vietinėse atokiausių regionų rinkose. Pagalba turi būti nustatyta vienodo dydžio, atsižvelgiant į vidutinę kiekvieno produkto vertę, kurią reikia nustatyti, ir laikantis kiekvienai produktų kategorijai nustatytų metinių kiekių. Kad ši nuostata galėtų būti įgyvendinta, reikėtų sudaryti pagalbos suteikimo sąlygas atitinkančių produktų sąrašą, pagrįstą tiekimo į regionines rinkas poreikavimu, nustatyti produktų kategorijas remiantis vidutine tų produktų verte, didžiausią kiekį visiems atokiausiems regionams ir išsamias pagalbos suteikimo taisykles.
- (15) Reikėtų nustatyti specialias nustatytų kiekių monitoringo taisykles, užtikrinančias pagalbos suteikimo sąlygų laikymąsi. Tam tikslui vietinė pardavimo sistema gali būti patenkinamai administruojama, jei nustatoma tvarka, patvirtinanti paskirstymo bei viešojo maitinimo sektorių, vietinės valdžios institucijų ir maisto perdirbimo įmonių operatorius, išsipareigojančius laikytis tam tikrų reikalavimų.
- (16) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 20 straipsnio nuostatas pagalba gali būti suteikta Maderos vyno vežimui į Bendriją ir jo pardavimui Bendrijos rinkoje. Turi būti nustatytas pereinamasis laikotarpis, per kurį turi būti suteikta pagalba, ir išsamios tos pagalbos suteikimo taisyklės. Atsižvelgiant į sistemos tikslus, pagalba turėtų būti suteikiama pakankamai ilgą laiką, kad būtų galima sujungti prekybos vietas ir gamybą.
- (17) Kad būtų galima suteikti skirtingas pagalbos sumas, reikėtų išskirti Reglamente (EB) Nr. 2200/96 nurodytas gamintojų organizacijas ir kitus gamintojus.
- (18) Kalbant apie pagalbą pardavimui likusioje Bendrijos dalyje pagal metines sutartis, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 5 ir 15 straipsniuose, Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 6 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 10 straipsnyje, būtina apibrėžti metinės sutarties pobūdį ir nurodyti, kuo remtis apskaičiuojant pagalbos sumą, kuri, kaip nustatyta, sudaro 10 % parduotos produkcijos vertės, pristatytos į paskyrimo vietą, ir 13 % – kai atitinkamai taikoma Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 15 straipsnio 4 dalis, Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 6 straipsnio 4 dalis ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 10 straipsnio 4 dalis. Pagaliau reikėtų numatyti kiekių, kuriems gali būti suteikta pagalba, paskirstymą tada, kai viršijamos ribos.
- (19) 1997 m. kovo 3 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 412/97, nustatančiame išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taikymo taisykles, reglamentuojančias gamintojų organizacijų pripažinimą<sup>(1)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva (EB) Nr. 1120/2001<sup>(2)</sup>, nustatytas minimalus gamintojų skaičius ir minimalus tinkamos parduoti produkcijos kiekis, būtinas norint įkurti gamintojų organizaciją. Prancūzijai nenumatyta jokių skirtumų dėl specifinių gamybos sąlygų Prancūzijos užjūrio departamentuose. Tačiau toks skirtumas turėtų būti nustatytas tam, kad būtų galima tinkamai atsižvelgti į skirtingas gamybos sąlygas. Tam tikslui reikėtų iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 412/97 priede pateiktą lentelę ir Prancūzijos užjūrio departamentus joje įrašyti prie tų rajonų, kuriems nustatytos specifinės sąlygos.
- (20) Atskiroje antraštinėje dalyje turėtų būti nustatytos bendrosios nuostatos, taikytinos visoms priemonėms kaip visumai, ypač susijusios su paraiškoms pagalbai gauti, pranešimais, monitoringu ir neteisėtų išmokėjimų pasekmėmis.
- (21) Reikėtų nurodyti paraiškų pagalbai gauti turinį ir pridedamus dokumentus, kad būtų galima įvertinti pagrindimą.
- (22) Jei paraiškose pagalbai gauti yra akivaizdžių klaidų, jos turi būti bet kada taisomos.
- (23) Turi būti laikomasi paraiškų pagalbai gauti pateikimo ir jų dalinio pakeitimo terminų, kad nacionalinės institucijos galėtų planuoti ir vėliau veiksmingai tikrinti paraiškų tikslumą. Todėl reikėtų nustatyti terminus, po kurių pavėluotos paraiškos negali būti priimanamos. Be to, skatinant terminų laikymąsi, turėtų būti taikomas pagalbos sumažinimas.

<sup>(1)</sup> OL L 62, 1997 3 4, p. 16.

<sup>(2)</sup> OL L 153, 2001 6 8, p.10.

- (24) Augintojams turėtų būti leidžiama bet kada atsiimti savo paraiškas pagalbai gauti arba jų dalis, jei kompetentinga institucija dar nepranešė augintojui apie paraiškoje rastas klaidas arba apie patikrinimą vietoje, kurio metu nustatytos klaidos toje paraiškos dalyje, kuri atsiimama.
- (25) Turėtų būti veiksmingai tikrinama, kaip laikomasi pagalbos sistemos, tvarkomos remiantis integruota administravimo ir kontrolės sistema, taisyklių. Tam tikslui ir siekiant darnios kontrolės visose valstybėse narėse, turėtų būti nustatyti išsamūs administracinių patikrinimų ir patikrinimų vietoje atlikimo kriterijai ir techninės procedūros. Prireikus įvairius šiame reglamente numatytus patikrinimus valstybės narės turėtų stengtis suderinti su Bendrijos nuostatose numatytais patikrinimais.
- (26) Turėtų būti nustatytas minimalus augintojų, kuriems turi būti taikomi patikrinimai vietoje pagal įvairias pagalbos sistemas, skaičius.
- (27) Ėminiai, skirti minimaliam patikrinimų lygiui nustatyti, turėtų būti imami iš dalies remiantis rizikos analize, iš dalies atsitiktinės atrankos būdu. Reikėtų nurodyti pagrindinius veiksnius, kuriais turi remtis rizikos analizė.
- (28) Nustačius rimtus pažeidimus, einamaisiais ir kitais metais reikėtų padidinti patikrinimų skaičių, kad būtų pakankamai garantuotas paraiškų pagalbai gauti tikslumas.
- (29) Kad patikrinimai vietoje būtų veiksmingi, svarbu informuoti tikrintojus apie atitinkamų augintojų atrinkimo patikrinimui vietoje motyvus. Valstybės narės turėtų registruoti šią informaciją.
- (30) Kad nacionalinės institucijos ir bet kuri kompetentinga Bendrijos institucija galėtų toliau tirti atliktus patikrinimus vietoje, išsamūs patikrinimų duomenys turėtų būti užregistruoti patikrinimo ataskaitoje. Augintojams arba jų atstovams turėtų būti suteikta galimybė pasirašyti ataskaitą. Tačiau patikrinimus atliekant nuotolinio stebėjimo būdu, numatyti šią teisę valstybėms narėms turėtų būti leidžiama tik tada, kai tikrinant nustatomi pažeidimai. Be to, neatsižvelgiant į atlikto patikrinimo rūšį, nustačius pažeidimus, augintojas turėtų gauti ataskaitos kopiją.
- (31) Siekiant veiksmingai apsaugoti Bendrijos finansinius interesus, turėtų būti priimtos atitinkamos priemonės prieš pažeidimus ir sukčiavimus.
- (32) Mažinimai ir išskaičiavimai turėtų būti nustatomi atsižvelgiant į proporcingumo principą ir ypatingus sunkumus, kylančius *force majeure* atvejais, nepaprastosiomis aplinkybėmis ir įvykus stichinėms nelaimėms. Šie mažinimai ir išskaičiavimai turėtų būti diferencijuojami pagal įvykdyto pažeidimo pavojingumą ir gali pasiekti netgi tokį laipsnį, jog augintojas nustatytam laikui pašalinamas iš vienos arba daugiau pagalbos sistemų.
- (33) Dažniausiai mažinimai ir išskaičiavimai neturėtų būti taikomi tada, kai augintojai yra pateikę faktiškai teisingą informaciją arba gali kitais būdais įrodyti, kad jie nenusižengė.
- (34) Augintojams, bet kuriuo metu kompetentingoms nacionalinėms institucijoms pranešusiems apie netikslumus paraiškose, sumažinimas arba pašalinimas neturėtų būti taikomi, neatsižvelgiant į šio netikslumo priežastį, jei tam augintojui nepranešta apie kompetentingos institucijos ketinimą atlikti patikrinimą vietoje ir jei institucija nepranešė jam apie netikslumus paraiškoje. Tai turėtų būti taikoma ir netikslių duomenų kompiuterinėje bazėje atveju.
- (35) Kai tam pačiam augintojui taikomi įvairūs sumažinimai, kiekvienas iš jų taikomas atskirai. Be to, šiame reglamente numatyti sumažinimai arba išskaičiavimai turėtų būti taikomi nepažeidžiant papildomų nuobaudų, kurias reglamentuoja kitos Bendrijos arba nacionalinės teisės aktų nuostatos.
- (36) Mažų sumų administravimas yra sunki našta valstybių narių kompetentingoms institucijoms. Todėl joms turėtų būti leidžiama nemokėti pagalbos sumų, mažesnių už tam tikrą nustatytą minimumą, ir neprašyti sugrąžinti neteisingai išmokėtas sumas, kai tos sumos yra nedidelės.
- (37) Augintojai, negalintys sektorių taisyklėse numatytų reikalavimų įvykdyti dėl *force majeure* arba nepaprastųjų aplinkybių, neturėtų prarasti savo teisės į pagalbą. Reikėtų nurodyti, kokius atvejus kompetentinga institucija pirmiausia gali pripažinti nepaprastosiomis aplinkybėmis.
- (38) Siekiant užtikrinti vieningą sąžiningumo principo taikymą visoje Bendrijoje susigrąžinant neteisėtai išmokėtas sumas, reikėtų nustatyti sąlygas, kuriomis tas principas gali būti taikomas, nepažeidžiant tų išlaidų traktavimo sąskaitų apmokėjimo kontekste, remiantis 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.



- (39) Paprastai valstybės narės turėtų imtis būtinų tolesnių priemonių, užtikrinančių tinkamą šio reglamento įgyvendinimą.
- (40) Prireikus Komisija turėtų būti informuojama apie priemones, kurių valstybės narės ėmėsi, kad įgyvendintų šiame reglamente numatytas pagalbos sistemas. Kad Komisija galėtų veiksmingai kontroliuoti, valstybės narės turėtų reguliariai jai siųsti statistinius duomenis apie pagalbos sistemas.
- (41) Siekiant užtikrinti Tarybos kai kuriuose sektoriuose nustatytas naujas pagalbos už plotą sistemas, 1 straipsnio b, c, f ir g punktuose nurodytos pagalbos sistemos ir pagalba Prancūzijos Gvianoje ir Reunione išaugintų bananų pardavimui vietinėje rinkoje turėtų būti taikomos nuo 2002 m. sausio 1 d..
- (42) Kad operatoriai galėtų užbaigti vykdyti jų jau sudarytas metines sutartis, dabartinėms sutartims neturėtų būti taikoma prekybinius laikotarpius arba metus reglamentuojanti nuostata.
- (43) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Jungtinio javų, šviežių vaisių ir daržovių, perdirbtų vaisių ir daržovių, vyno, apynių, gyvūnų augalų ir cukraus vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### I ANTRAŠTINĖ DALIS

### PAGALBA UŽ PLOTĄ

#### I SKYRIUS

#### **Bendrosios nuostatos**

##### 1 straipsnis

#### **Taikymo sritis**

Šiame skyriuje nustatytos išsamios toliau nurodytų pagalbos sistemų taikymo taisyklės:

- a) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 16 straipsnyje numatytos pagalbos už plotą, kuriame auginamos žmonėms vartoti skirtos bulvės;
- b) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 17 straipsnyje numatytos pagalbos už plotą, kuriame auginamos cukranendrės;
- c) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 21 straipsnyje numatytos pagalbos už plotą, kuriame auginami karklai;
- d) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 28 straipsnyje numatytos pagalbos už plotą, kuriame auginami cukriniai runkeliai;

- e) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 30 straipsnio 1 dalyje numatytos pagalbos už hektarą, kuriame auginamos sėklinės bulvės;
- f) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 30 straipsnio 2 dalyje numatytos pagalbos už plotą, kuriame auginama cikorija;
- g) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 30 straipsnio 4 dalyje numatytos pagalbos už plotą, kuriame auginamos arbatžolės;
- h) Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 14 straipsnyje numatytos pagalbos už plotą, kuriame auginamos žmonėms vartoti skirtos bulvės.

#### 2 straipsnis

#### **Teisė į pagalbą**

1. 1 straipsnyje minėta pagalba išmokama kiekvienais kalendoriniais metais už plotus:

- a) kurie buvo apsodinti ir kuriuose atlikti visi įprasti kultivavimo darbai;
- b) kurių atžvilgiu pateiktos paraiškos, laikantis 54 straipsnio nuostatų.

Be to, kalbant apie 1 straipsnio d punkte nurodytą pagalbą:

- cukrinių runkelių augintojai dar iki derliaus nuėmimo kompetentingoms institucijoms pateikia deklaraciją apie apsodintus plotus,
- kiekvienam gamintojui ji gali būti suteikta ne mažiau kaip už 0,3 ha plotą,
- viename ha turi būti išauginta ne mažiau kaip 25 tonos runkelių,
- prieš išmokant pagalbą runkeliai turi būti pristatyti perdirbti,
- perdirbėjai turi pranešti kompetentingoms institucijoms apie kiekvieno augintojo pristatytą runkelių kiekį.

2. 1 straipsnio h punkte nurodyta pagalba gali būti mokama du kartus per metus už du toje pačioje žemėje išaugintus derlius.

#### 3 straipsnis

#### **Sumažinimas**

1. Jei paraiškose gauti pagalbą nurodytas plotas yra didesnis už nustatytą maksimalų plotą, pagalba paraiškas pateikusiems gamintojams suteikiama proporcingai paraiškose nurodytiems plotams.

Norint patikrinti, ar tada, kai pagalba auginimui suteikiama dukart per metus už tą patį plotą, laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 14 straipsnyje nurodyto didžiausio ploto reikalavimo, tas plotas dauginamas iš dviejų.

2. 1 straipsnyje nurodyta pagalba už plotus, tuo pačiu metu apsėtus ir daugiamečiais, ir sezoniniais augalais, gali būti suteikta tik tada, kai sezoniniai augalai gali būti auginami panašiomis sąlygomis, kokios yra daugiamečiams augalams skirtuose plotuose.

Apskaičiuojant plotą, už kurį gali būti suteikiama pagalba, atsižvelgiama tik į sezoniniams augalams skirtą plotą.

## II SKYRIUS

### **Maderos, Azorų ir Kanarų salų rūšiniai vynai pkr**

#### 4 straipsnis

#### **Teisė į pagalbą**

1. Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 9 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 13 straipsnyje numatyta pagalba suteikiama tik tiems plotams, kurie:

- visiškai apsėti, nuimtas derlius ir kuriuose atlikti visi įprastiniai žemės kultivavimo darbai, ir
- kurių produkcija nurodyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 1282/2001 <sup>(1)</sup> numatytose derliaus deklaracijose.

2. Nustatant gamintojus, kuriems turi būti mokama pagalba:

- Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 9 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 13 straipsnio 2 dalyje nurodytas pereinamasis išmokėjimo atskiriems gamintojams laikotarpis baigiasi 2007 m. liepos 31 d.,
- gamintojų organizacijos yra nurodytos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo <sup>(2)</sup> 39 straipsnyje. Suinteresuotos valstybės narės nustato kriterijus, kuriuos gamintojų grupės turi atitikti, kad gautų pagalbą, ir praneša apie tai Komisijai.

#### 5 straipsnis

#### **Paraiškos pagalbai gauti**

1. Paraiškas pagalbai gauti už plotą suinteresuotas asmuo pateikia kompetentingai institucijai jos nustatytu laikotarpiu, ne vėliau kaip kiekvienų metų gegužės 15 d. kitiems vyno metams.

2. Paraiškose gauti pagalbą nurodoma bent jau ši informacija:

- a) vynuogių augintojo arba vynuogių augintojų grupės ar organizacijos vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas;
- b) plotai, apsodinti vynuogėmis, iš kurių gaminami rūšiniai vynai pkr, hektarais ir arais su nuoroda į jų žemės registrą arba informacija, kurią už plotų patikrinimą atsakinga institucija pripažino lygiaverte žemės registrui;

<sup>(1)</sup> OL L 176, 2001 6 29, p. 14.

<sup>(2)</sup> OL L 179, 1999 7 14, p. 1.

c) auginama vynuogių veislė;

d) būsimo derliaus apskaičiavimas.

#### 6 straipsnis

#### **Pagalbos išmokėjimas**

Valstybė narė, nustačiusi faktinį derlių ir atitinkamų plotų derlingumą, išmoka pagalbą iki vyno metų, už kuriuos suteikiama pagalba, balandžio 1 d.

## II ANTRAŠTINĖ DALIS

### **PAGALBA GAMYBAI**

#### I SKYRIUS

#### **Ananasai**

#### 7 straipsnis

#### **Taikymo sritis**

Šiame straipsnyje nustatytos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 27 straipsnyje numatytos pagalbos ananasų gamybai sistemos taikymo taisyklės.

#### 8 straipsnis

#### **Išankstinis deklaravimas**

Gamintojai, norintys, kad jiems būtų taikoma 7 straipsnyje nurodyta pagalbos ananasų gamybai sistema, Portugalijos paskirtai kompetentingai institucijai pateikia deklaraciją iki tos institucijos nustatytos datos. Data nustatoma taip, kad pakaktų laiko atlikti būtinus patikrinimus vietoje.

Deklaracijoje nurodoma bent jau ši informacija:

- sklypų, kuriuose turi būti auginami ananasai, koordinatės ir plotai hektarais bei arais, nustatyti remiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3508/92 <sup>(3)</sup> 4 ir 5 straipsniais, ir
- kiekiai, kuriuos numatoma išauginti.

#### 9 straipsnis

#### **Paraiškos pagalbai gauti**

Paraiškas pagalbai gauti gamintojai pateikia šiais mėnesiais:

- sausį – už praėjusių metų liepos - gruodžio mėn. išaugintą produkciją,
- liepą – už einamųjų metų sausio - birželio mėn. išaugintą produkciją.

<sup>(3)</sup> OL L 355, 1992 12 5, p. 1.

## 10 straipsnis

**Pagalbos išmokėjimas**

Kompetentingos institucijos imasi būtinų priemonių, užtikrinančių, kad metiniai kiekiai, už kuriuos suteikiama pagalba, neviršytų Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 27 straipsnyje nustatyto kiekio.

## I SKYRIUS

**Vanilė ir eteriniai aliejai**

## 11 straipsnis

**Taikymo sritis**

Šiame straipsnyje nustatytos išsamios toliau nurodytų pagalbos sistemų taikymo taisyklės:

- a) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnyje 2 dalyje numatytos pagalbos už KNex 0905 00 00 subpozicijoje klasifikuojamą žaliąją vanilę, kuri skirta gaminti džiovintos (juodosios) vanilės arba vanilės ekstrakto gamybai;
- b) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnyje 3 dalyje numatytos pagalbos KN 3301 21 ir 3301 26 subpozicijose klasifikuojamų snapučio ir vetiverų eterinių aliejų gamybai.

## 12 straipsnis

**Procedūros ir techninė charakteristika**

Kompetentingos institucijos nurodo pagalbos gamybai reikavimus atitinkančios žaliosios vanilės ir snapučio bei vetiverų eterinių aliejų gamybos procedūras ir apibūdina technines charakteristikas.

## 13 straipsnis

**Perdirbėjai ir vietinės surinkimo bei pardavimo organizacijos**

1. 11 straipsnio a punkte nurodyta pagalba gamintojams išmokama per kompetentingų institucijų patvirtintus perdirbėjus.

11 straipsnio b punkte nurodyta pagalba gamintojams išmokama per kompetentingų institucijų patvirtintas vietines surinkimo bei realizavimo organizacijas.

2. Kompetentingos institucijos patvirtina 1 dalyje nurodytus perdirbėjus ir organizacijas, įsikūrusias gamybos regione ir turinčias įmonę bei įrenginius, tinkamus ruošti džiovintą (juodąją) vanilę arba vanilės ekstraktus, arba surinkti bei parduoti eterinius aliejus, ir vykdančias 14 straipsnyje nustatytus įsipareigojimus.

## 14 straipsnis

**Perdirbėjų ir surinkimo bei pardavimo organizacijų įsipareigojimai**

Patvirtinti perdirbėjai ir surinkimo bei pardavimo organizacijos pirmiausia įsipareigoja:

- ne vėliau kaip per mėnesį nuo tos dienos, kai kompetentinga institucija išmokėjo pagalbą, sumokėti gamintojams visą Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytos pagalbos sumą remiantis tiekimo sutartimis,
- atskirai tvarkyti sandorių, susijusių su šiame reglamente nurodytomis paraiškėmis, apskaitą,
- leisti kompetentingoms institucijoms atlikti visus jų reikalaujamus patikrinimus ir pranešti visą informaciją, susijusią su šio reglamento taikymu.

## 15 straipsnis

**Sumažinimo koeficientas**

Jei paraiškose pagalbai gauti nurodyti kiekiai viršija leistinus metinius kiekius, kompetentingos institucijos nustato visoms paraiškoms taikytiną sumažinimo koeficientą.

## 16 straipsnis

**Pagalbos išmokėjimas**

Pagalbą nacionalinės institucijos išmoka gavusios gamintojo kartu su perdirbėjais arba surinkimo bei pardavimo organizacijomis pasirašytas pažymas apie pristatymą.

## III SKYRIUS

**Cukranendrių vežimas Prancūzijos užjūrio departamentuose**

## 17 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 16 straipsnyje numatyta pagalba cukranendrių vežimui iš lauko, kuriame nuimamas derlius, pakraščio į priėmimo centrus šiame skyriuje nurodytomis sąlygomis mokama gamintojams, kurie cukranendres pristato tiesiai į priėmimo centrus.

2. Pagalba už transportą gali būti suteikta tik cukraus arba romo gamybai skirtoms cukranendrėms.

3. Pagalba mokama už geros ir tinkamos prekinės kokybės cukranendrių vežimą.

4. „Priėmimo centras“ – tai svėrimo punktas arba pats fabrikas, tiek cukraus perdirbimo, tiek distiliavimo, į kurį pristatoma tiesiogiai.

## 18 straipsnis

1. Transporto išlaidos gamintojams nustatomos remiantis atstumu nuo lauko krašto iki priėmimo centro ir kitais objektyviais kriterijais, įskaitant privažiavimo prie lauko sąlygas ir gamtines kliūtis.

2. Nepažeidžiant šio straipsnio 3 dalies nuostatų, gamintojams nustatytos pagalbos vienetinė suma neturi būti didesnė kaip:

- a) pusė transporto išlaidų už toną, nustatytą remiantis vienodo dydžio principu ir šio straipsnio 1 dalimi;
- b) kiekvienam departamentui nustatyta maksimali suma:
  - 5,49 EUR/t Reunionui,
  - 5,34 EUR/t Gvadelupai,
  - 3,96 EUR/t Martinikai,
  - 3,81 EUR/t Prancūzijos Gvianai.

3. Pagalbos už cukranendrių vežimą dydį nustato Prancūzijos valdžios institucijos remdamosi toliau nurodytomis vienetinėmis sumomis kiekvienam regionui ir priklausomai nuo kieklių:

- 3,2 EUR/t Reunionui,
- 2,5 EUR/t Gvadelupai,
- 2,0 EUR/t Martinikai,
- 2,0 EUR/t Prancūzijos Gvianai.

## III ANTRAŠTINĖ DALIS

## PAGALBA PERDIRBIMUI

## I SKYRIUS

## Vaisiai ir daržovės

## 19 straipsnis

## Taikymo sritis

Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 13 straipsnyje numatyta pagalba mokama gamintojams, patvirtintiems Prancūzijos, remiantis šiame skyriuje nustatytais sąlygomis.

## 20 straipsnis

## Teisė į pagalbą

1. Pagalba mokama už perdirbtus vaisius ir daržoves, išaugintus Prancūzijos užjūrio departamentuose ir išvardintus I priedo A dalies II stulpelyje, už kuriuos perdirbėjai sumokėjo ne mažesnę kaip minimalią kainą, remiantis perdirbimo sutartimis, susijusiomis su vieno iš I priedo B dalyje nurodytų produktų pagaminimu.

2. Pagalba mokama už ne didesnius metinius kiekius nei nustatyti I priedo A dalies III stulpelyje visoms trims produktų kategorijoms A, B ir C.

3. Kiekvienai produktų kategorijai taikytinos pagalbos sumos nustatytos I priedo A dalies IV stulpelyje.

## 21 straipsnis

## Perdirbėjų patvirtinimas

1. Perdirbėjai, norintys gauti pagalbą, kompetentingų institucijų paskirtai įstaigai iki šių institucijų nustatytos dienos pateikia paraišką patvirtinimui su visa informacija, kurios Prancūzija reikalauja tam, kad galėtų administruoti ir kontroliuoti pagalbos sistemą.

2. Kompetentingos institucijos, gavusios paraišką, suteikia gamintojams arba teisiniu pagrindu sukurtoms asociacijoms ar perdirbėjų grupėms patvirtinimą, kurios pirmiausia turi:

- a) turėti vaisiams ir daržovėms perdirbti tinkamus įrenginius; ir
- b) raštu įsipareigoti:
  - atskirai tvarkyti apskaitą, susijusią su 22 straipsnyje nurodytu sutarčių įvykdymu ir
  - kompetentingų institucijų prašymu pateikti joms visus patvirtinamuosius dokumentus, susijusius su sutarčių įvykdymu ir įsipareigojimų, priimtų remiantis šio reglamento nuostatomis, įgyvendinimu.

## 22 straipsnis

## Perdirbimo sutartys

1. Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 13 straipsnio 1 dalyje nurodytos sutartys (toliau – perdirbimo sutartys) sudaromos raštu iki kiekvienų prekybinių metų pradžios. Jos gali būti sudaromos viena iš toliau nurodytų formų:

- a) atskiro gamintojo arba gamintojų organizacijos, pripažintų remiantis Reglamentu (EB) Nr. 2200/96, ir perdirbėjo arba nacionalinių institucijų patvirtintų perdirbėjų asociacijos ar grupės sutartis;
- b) įsipareigojimas tiekti, kai a punkte nurodyta gamintojų organizacija veikia kaip perdirbėjas.

2. Kiekviena sutartis apima kalendorinius metus, o tos pačios dvi susitariančios šalys negali tarpusavyje sudaryti daugiau kaip vienos sutarties per metus.

3. Perdirbimo sutartyse pirmiausia nurodoma:

- a) sutarties šalių pavadinimai;
- b) tikslus sutartyje minimo produkto (produktų) aprašas;
- c) žaliavų, kurias numatoma tiekti, kiekiai;
- d) tiekimo perdirbėjui grafikas;
- e) už žaliavas mokėtina kaina, išskyrus pirmiausia pakavimo, transporto ir mokesčių išlaidas, kurios prireikus nurodomos atskirai. Ši kaina neturi būti mažesnė už Reglamento (EB) Nr. 1452/2002 13 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytą minimalią kainą;
- f) galutiniai produktai.



4. Laikydamosi kompetentingų institucijų kiekvienam produktui nustatytų sąlygų, susitariančios šalys gali nuspręsti raštišku pakeitimu ne daugiau kaip 30 % padidinti sutartyje nustatytus pradinis kiekius.

5. Jei gamintojų organizacijos veikia ir kaip perdirbėjai, perdirbimo sutartys dėl jų pačių produkcijos laikomos sudarytomis po to, kai kompetentingai institucijai per šio straipsnio 6 dalyje nustatytą laiką perduodama ši išsami informacija:

- a) bendras plotas, kuriame auginama žaliava, su žemės registro numeriais arba nuoroda, kurią kontrolės institucija pripažįsta tolygia minėtam registrai;
- b) apytiksliai apskaičiuotas visas derlius;
- c) numatytas perdirbti kiekis;
- d) numatomas perdirbimo grafikas.

6. Perdirbėjas arba perdirbėjų asociacija kiekvienos perdirbimo sutarties kopiją ir visus sutarties pakeitimus perduoda kompetentingoms institucijoms per tų institucijų nustatytą laiką.

#### 23 straipsnis

##### Minimalios kainos sumokėjimas

1. Nepažeidžiant 22 straipsnio 1 dalies b punkte numatytų atvejų, už žaliavas gamintojų organizacijai arba atskiram gamintojui perdirbėjai sumoka banko pavedimu arba pašto perlaida.

Gamintojų organizacijos per 15 dienų gamintojams sumoka visą pirmoje pastraipoje nurodytą sumą banko pavedimu arba pašto perlaida. 22 straipsnio 1 dalies b punkte numatytais atvejais gali būti sumokėta atidarant kreditą. Prancūzija patvirtina priemones, būtinas norint patikrinti, kaip laikomasi šios dalies nuostatų, ir pirmiausia numato baudas gamintojų organizacijų administratoriams, atitinkančias pažeidimo dydį.

2. Prancūzija gali patvirtinti papildomas nuostatas, susijusias su perdirbimo sutartimis, ypač terminais, minimalios kainos mokėjimo sąlygomis ir būdais, perdirbėjų, gamintojų organizacijų arba gamintojų atlygintina žala, jei jie nesilaiko sutartyse numatytų įpareigojimų.

#### 24 straipsnis

##### Produktų kokybė

Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 2200/96 46 straipsnyje numatyta tvarka nustatytų arba nustatytinų kriterijų, perdirbėjas pagal perdirbimo sutartį pristatoma žaliava turi būti geros ir tinkamos prekinės kokybės ir tinkama perdirbti.

#### 25 straipsnis

##### Paraiškos pagalbai gauti

1. Prancūzijos paskirtai institucijai perdirbėjai kiekvieniems prekybiniais metams pateikia po dvi paraiškas pagalbai gauti:

- a) vieną dėl produktų, perdirbamų nuo sausio 1 d. iki gegužės 31 d.;
- b) kitą dėl produktų, perdirbamų nuo birželio 1 d. iki gruodžio 31 d.

2. Paraiškose pagalbai gauti pirmiausia nurodomas panaudotų žaliavų ir iš jų pagamintų produktų, apibūdintų I priedo A ir B dalyse, neto svoris. Kartu su paraiškomis pateikiamos 23 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje numatytos mokėjimo pavedimų kopijos. Kai tiekimas vykdo įmonės, vietoj šių kopijų gamintojas gali pateikti deklaraciją, kurioje nurodoma, kad perdirbėjas sumokėjo kainą, kuri yra ne mažesnė už minimalią kainą. Šiose kopijose arba deklaracijose pateikiamos nuorodos į atitinkamas sutartis.

#### 26 straipsnis

##### Sumažinimo koeficientas

1. Jei 22 straipsnio 6 dalyje nurodyta informacija rodo, kad I priedo A dalies III stulpelyje nurodytos kategorijos produktams nustatytas kiekis gali būti viršytas, kompetentingos institucijos nustato laikiną sumažinimo koeficientą, taikytiną visoms paraiškoms dėl šios kategorijos, remiantis 25 straipsnio 1 dalies a punkto nuostata. Koeficientas, atitinkantis I priedo A dalies III stulpelyje ir sutartyje nurodytų kiekių santykį, prie jo pridėjus sutartus papildomus kiekius, nustatomas ne vėliau kaip iki kovo 31 d.

2. Taikant šio straipsnio 1 dalį, prekybinių metų pabaigoje kompetentingos institucijos galutinai nustato sumažinimo koeficientą, taikytiną visoms pagal 25 straipsnio 1 dalies a ir b punktų nuostatas pateiktoms paraiškoms pagalbai gauti atitinkamos kategorijos produktams.

#### 27 straipsnis

##### Informacijos registravimas

1. Perdirbėjai daro įrašus, kuriuose nurodo bent jau šią informaciją:

- a) pagal perdirbimo sutartis arba jų pakeitimus įsigytų ir į jų patalpas kasdien įvežamų žaliavų siuntas ir toms siuntoms išduotų kvitų numerius;
- b) kiekvienos į patalpą atgabentos siuntos svorį ir kitos sutarties šalies pavadinimą bei adresą;

- c) gatavo produkto, kasdien gaunamo perdirbant žaliavas, už kurias mokama pagalba, kiekius;
- d) iš perdirbėjo patalpų išvežamų produktų kiekius ir kainas, skaičiuojant kiekvieną siuntą atskirai ir išsamią informaciją apie gavėją. Šie duomenys gali būti registruojami nurodant patvirtinamuosius dokumentus, jei juose yra minėta informacija.

2. Perdirbėjai pasilieka įrodymą apie sumokėjimą už visas žaliavas, išgytas pagal perdirbimo sutartis arba jų pakeitimus.

3. Perdirbėjams taikomos visos būtinos kontrolės priemonės arba patikrinimai, ir jie registruoja tokią papildomą informaciją, kokios reikalauja šiuos patikrinimus atliekančios kompetentingos institucijos. Jei patikrinimų neįmanoma atlikti dėl perdirbėjo, nors jis buvo apie tai išpėtas, pagalba tais prekybiniais metais jam neišmokama.

## II SKYRIUS

### Cukrus

#### I skirsnis

#### Cukranendrės

##### 28 straipsnis

#### Taikymo sritis

Šiame skyriuje nustatytos išsamios toliau nurodytų pagalbos sistemų taikymo taisyklės:

- a) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 17 straipsnyje numatyta Bendrijos pagalba tiesioginiam cukranendrių perdirbimui į sacharozės sirupą arba žemės ūkio paskirties romą;
- b) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 18 straipsnyje numatyta pagalba tiesioginiam cukranendrių perdirbimui į cukraus sirupą arba žemės ūkio paskirties romą.

##### 29 straipsnis

#### Pagalbos išmokėjimas

1. 28 straipsnyje nurodyta pagalba išmokama:
- a) kiekvienam sacharozės sirupo gamintojui arba distiliuotojui:
- kurio gamykla yra viename iš Prancūzijos užjūrio departamentų, ir
  - kuris iš tame pačiame Prancūzijos užjūrio departamente išaugintų cukranendrių tiesiogiai gamina:
    - i) mažiau kaip 75 % grynumo sacharozės sirupą, naudojamą gaminti aperityvus; arba
    - ii) Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1576/89 1 straipsnio 4 dalies a punkto 2 papunktyje apibūdintą žemės ūkio paskirties romą <sup>(1)</sup>;
- b) kiekvienam cukraus gamintojui arba distiliuotojui, kurio patalpos yra Maderoje ir kuris tiesiogiai perdirba Maderoje išaugintas cukranendres.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1989 6 12, p. 1.

2. Pagalba išmokama kasmet už cukranendrių kiekius, tiesiogiai perdirbtus į cukraus sirupą, sacharozės sirupą arba žemės ūkio paskirties romą, kurių atžvilgiu cukraus gamintojas arba distiliuotojas pateikia įrodymą, kad jis sumokėjo cukranendrių augintojams 30 straipsnyje nurodytą minimalią kainą.

3. Nustatomi šie pagalbos perdirbimui dydžiai:

a) 28 a straipsnyje nurodyta pagalba:

- 9,0 EUR už 100 kg cukraus, išreikšto baltuoju cukrumi, perdirbto į sacharozės sirupą,
- 64,22 EUR už hektolitrą gryno pagaminto alkoholio, perdirbto į žemės ūkio paskirties romą;

b) 28 b straipsnyje nurodyta pagalba:

- 53 EUR už 100 kg cukraus, išreikšto baltuoju cukrumi, perdirbto į sacharozės sirupą,
- 90 EUR už hektolitrą gryno pagaminto alkoholio, perdirbto į žemės ūkio paskirties romą.

#### 30 straipsnis

#### Minimali cukranendrių kaina

1. Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 17 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje ir Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 18 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje minėtos minimalios kainos yra šios:

- Reunionas – 51,01 EUR už toną cukranendrių,
- Martinika – 45,16 EUR už toną cukranendrių,
- Gvadelupa ir Prancūzijos Gviana – 55,95 EUR už toną cukranendrių,
- Madera – 78,9 EUR už toną cukranendrių.

Minimali kaina mokama už geros ir tinkamos prekinės kokybės cukranendres ir standartinį cukraus kiekį. Cukranendrės nemokamai pristatomos nuo fabriko vartų.

2. Standartinį cukraus kiekį ir minimaliai kainai taikytiną didinimą arba sumažinimą tuo atveju, kai cukranendrių cukraus kiekis skiriasi nuo standartinio, patvirtina kompetentinga institucija distiliuotojų, sirupo gamintojų arba cukranendrių augintojų jungtinio komiteto pasiūlymu.

#### 31 straipsnis

#### Minimali kaina

1. Minimalios kainos sumokėjimo cukranendrių augintojams įrodymas yra sirupo gamintojo arba distiliuotojo ant įprasto popieriaus surašytas sertifikatas. Šiame sertifikate nurodoma:

- a) sirupo gamintojo arba distiliuotojo vardas, pavardė arba pavadinimas;
- b) cukranendrių gamintojo vardas, pavardė arba pavadinimas;

c) bendras cukranendrių, už kurias sumokėta konkrečioms kalendoriniams metams nustatyta minimali kaina ir kurias augintojas tais kalendoriniais metais pristatė į sirupo fabriką arba distiliavimo įmonę, kiekis;

d) produkto, už kurį sumokėta minimali kaina, kiekis.

2. Sertifikatą pasirašo cukranendrių augintojas ir sirupo gamintojas arba distiliuotojas.

3. Gamintojas arba distiliuotojas saugoja sertifikato originalą. Kopija atiduodama cukranendrių augintojui.

### 32 straipsnis

#### Sumažinimo koeficientas

1. Jei konkrečių metų paraiškose pagalbai gauti nurodytų kiekių suma yra didesnė už Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 17 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 18 straipsnio 2 dalyje nurodytus metinius kiekius, kiekvienai dėl atitinkamo produkto paduotai paraiškai taikomas standartinis sumažinimo koeficientas.

Tačiau 1 dalyje minėtą romo kiekį Prancūzija gali paskirstyti pagal departamentus, remdamasi 1997–2001 metais kiekvieno departamento parduotu vidutiniu žemės ūkio paskirties romo kiekiu. Jei paraiškose pagalbai gauti nurodyti kiekiai viršija bendrą kiekį, sumažinimo koeficientai gali būti diferencijuoti pagal departamentus.

2. Paraiškos pagalbai gauti pateikiamos Prancūzijos arba Portugalijos paskirtoms kompetentingoms institucijoms.

### II skirsnis

#### Cukrinių runkelių cukrus

### 33 straipsnis

Šiame skyriuje nustatytos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 28 straipsnio 2 dalyje numatytos pagalbos Azorų salose išaugintų cukrinių runkelių perdirbimui į baltąjį cukrų taikymo taisyklės.

### 34 straipsnis

1. Perdirbimo įmonės raštu pateikia savo paraišką kompetentingoms institucijoms. Tose paraiškose nurodomas baltojo cukraus, pagaminto iš Azorų salose išaugintų cukrinių runkelių, kiekis, o kartu su jomis dar pateikiamas:

- cukrinių runkelių pirkimo iš kiekvieno gamintojo, pritačiusio cukrinius runkelius, kurie buvo perdirbti, įrodymas; ir
- raštiškas įsipareigojimas nerafinuoti žaliavinio cukraus cukrinių runkelių perdirbimo į baltąjį cukrų laikotarpiu.

2. 1 dalyje minėta pagalba išmokama tik nustačius, kad baltasis cukrus pagamintas iš Azorų salose išaugintų cukrinių runkelių.

### 35 straipsnis

Portugalija imasi visų būtinų priemonių, užtikrinančių, kad suteikiamos pagalbos dydis neviršytų Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 28 straipsnyje nustatytos didžiausios sumos.

### III SKYRIUS

#### Vynas

### 1 skirsnis

#### Pagalba įsigyti rektifikuotą koncentruotą misą ir vyno alkoholį Maderoje

### 36 straipsnis

1. Maderos salų grupėje įsikūrę gamintojai, siekiantys Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 20 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatytos pagalbos pirkti rektifikuotą koncentruotą misą, naudojamą vyno darymo procese Maderos likerio vynams pasaldinti, arba pagalbą vyno alkoholiui pirkti, kompetentingai institucijai iki jos nustatyto termino, bet ne vėliau kaip iki spalio 31 d., pateikia paraišką, kurioje nurodoma bent jau ši informacija:

- sutarties pirkti rektifikuotą koncentruotą misą arba vyno alkoholį kitose Bendrijos vietose kopija,
- rektifikuotos koncentruotos misos arba vyno alkoholio kiekis, kuriam prašoma pagalbos, išreikštas hektolitrais ir tūrio procentais,
- misos arba vyno alkoholio perėmimo data,
- operacijų, susijusių su likerinių vynų ruošimu, pradžios data ir vieta, kur tos operacijos turėtų būti atliekamos.

2. Nustatoma 12,08 EUR hektolitruvi pagalba.

3. Pagalba mokama ne daugiau kaip už 3 600 hektolitrus perkamos koncentruotos misos ir ne daugiau kaip 8 000 hektolitrus perkamo vyno alkoholio per prekybinius metus.

### 37 straipsnis

1. Kompetentinga institucija imasi visų būtinų priemonių, kad patikrintų paraiškų tikslumą ir įsitikintų, kad paraiškose nurodyta rektifikuota koncentruota misa ir vyno alkoholis iš tikrųjų naudojami tinkamai.

2. Pagalbą gamintojui kompetentinga institucija išmoka iki vyno metų pabaigos, nepažeisdama uždelsimo teisės, jei tą uždelsimą nulėmė vėlesni patikrinimai.

## II skirsnis

**Pagalba Maderos likerinių vynu ir Azorų salų vyno brandinimui**

## 38 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 20 straipsnio 5 dalyje ir 31 straipsnyje numatyta pagalba Maderos likerinių vynu ir Azorų salų vyno „verdelho“ brandinimui mokama už visą tą pačią dieną į sandėlius brandinti padėto vyno kiekį, nepertraukiamai laikomam ne mažiau kaip penkerius metus Maderos vynu atveju, ir trejus metus Azorų salų vyno atveju.

2. Pagalba Maderos likerinių vynu ir Azorų salų vyno brandinimui suteikiama tų regionų gamintojams, per pirmuosius du kiekvienų metų mėnesius pateikusiems paraišką kompetentingai institucijai.

3. Pirmiausia pagalba suteikiama paskutiniųjų derlių vynui. Paraiškos dėl ankstesniųjų prekybinių metų vynu priimamos tada, kai neišeikvojami Reglamente (EB) Nr. 1453/2001 nustatyti didžiausi kiekiai, bet pirmenybė teikiama jauniausiems vynams.

4. Jei bendras paraiškose nurodytas kiekis viršija Reglamente (EB) Nr. 1453/2001 nustatytus didžiausius kiekius, taikomas sumažinimo koeficientas. Bendras produkto, dėl kurio gaminotojas pateikia paraišką, kiekis neturi viršyti Reglamente (EB) Nr. 1282/2001 numatytoje produkcijos deklaracijoje nurodyto minėtų prekybinių metų kiekio.

5. Portugalijos institucijos informuoja Komisiją apie:

- bendrą kasmet sudaromose sutartyse nurodytą kiekį,
- išsamias šios straipsnio dalies taikymo taisykles.

6. Operatoriai, norintys, kad jiems būtų taikoma pagalbos sistema, su kompetentinga institucija ne mažiau kaip penkeriems metams sudaro brandinimo sutartį dėl Maderos vynu, ir trejiems metams – dėl Azorų salų vyno.

7. Sutartys sudaromos remiantis paraiška pagalbai gauti, pateikiama tik vieną kartą pirmiau minėto laikotarpio pradžioje. Paraiškose nurodoma bent jau ši informacija:

- a) paraišką pateikusio gamintojo vardas, pavardė arba pavadinimas ir adresas;
- b) brandinimo sutartyse numatytų partijų skaičius ir tikslūs duomenys apie kiekvieną iš jų (pirmiausia, cisternos numeris, sandėliuojamas kiekis ir tiksli vieta);
- c) kiekvienos partijos derliaus metai, atitinkamo likerinio vyno techninės charakteristikos ir ypač bendra alkoholio koncentracija, faktinė alkoholio koncentracija, cukraus kiekis, bendrasis rūgštingumas ir lakiųjų rūgščių kiekis;
- d) kiekvienos partijos konteinerio rūšis;
- e) kiekvienos partijos sandėliavimo laikotarpio pirmoji ir paskutinioji diena.

8. Tinkamai įvykdžius brandinimo sutartį, pripažįstama teisė į visą pagalbos sumą, nustatytą pasirašant sutartį. Maderoje pirmaisiais, trečiaisiais ir penktaisiais sandėliavimo metais išmokamas trečdalis pagalbos. Azorų salose trečdalis pagalbos išmokamas kiekvienais sandėliavimo metais.

9. Sutartis akceptuojama pateikus sutarties įvykdymo garantiją, atitinkančią 40 % visos pagalbos sumos per sutarties laikotarpį. Garantija pateikiama remiantis 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2220/85, nustatančiu bendrąsias išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams <sup>(1)</sup>.

10. Kompetentinga institucija užtikrina, kad laikomasi brandinimo sutarčių sąlygų ir tuo tikslu tikrina gamintojų įrašus ir atlieka patikrinimus vietoje.

11. Įvykdymo garantijos grąžinamos, nustačius, kad sutartis įvykdyta tinkamai.

12. Jei kompetentinga institucija nustato, kad sutartyje nurodytas likerinis vynas netinka siūlyti parduoti arba tiesiogiai žmonėms vartoti, ji nutraukia sutartį. Išskyrus *force majeure*, kai sutarties nutraukimas reiškia išmokėtų pagalbos sumų sugrąžinimą ir sutarties įvykdymo garantijos konfiskavimą. Apie *force majeure* aplinkybes, kuriomis neabejojama, kompetentingai institucijai pranešama per tris darbo dienas nuo tos dienos, kurią jos atsirado.

## IV ANTRAŠTINĖ DALIS

## I SKYRIUS

**Pardavimas vietos rinkoje**

## 39 straipsnis

**Taikymo sritis**

Šiame skyriuje nustatytos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnio 1 dalyje, Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 5 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 9 straipsnio 1 dalyje numatytos pagalbos vietoje išaugintiems arba pagamintiems vaisiams, daržovėms, gėlėms ir gyviems augalams, skirtiems tiekti į atitinkamų gamybos regionų rinkas, taikymo taisyklės.

## 40 straipsnis

**Teisė į pagalbą**

1. Produktų, kuriems gali būti suteikta 39 straipsnyje minėta pagalba, sąrašas pagal kategorijas yra nustatytas II, III, IV ir V priedų II stulpeliuose atitinkamai Prancūzijos užjūrio departamentams, Azorų saloms, Maderai ir Kanarų saloms.

<sup>(1)</sup> OL L 205, 1985 8 3, p. 5.



2. Dėl šių produktų sudaromos 41 straipsnyje nurodytos tiekimo sutartys, o produktai turi atitikti Reglamento (EB) Nr. 2200/96 dėl vaisių ir daržovių I dalyje nustatytus standartus arba, jei tokie standartai nepatvirtinti, sutartyse nurodytas kokybės specifikacijas.

3. Pagalba suteikiama neviršijant II, III, IV ir V priedų III stulpelyje kiekvienos kategorijos produktams nustatytų metinių kiekių.

4. Kiekvienos kategorijos produktams taikytinos pagalbos sumos nustatytos II, III, IV ir V priedų IV ir V stulpeliuose. V stulpelyje nurodytos sumos taikomos gamintojų organizacijoms, pripažintoms remiantis Reglamento 2200/96 11 ir 14 straipsnių nuostatomis. IV stulpelyje nurodytos sumos taikomos kitiems gamintojams.

5. Kai atsiranda vieno arba daugiau produktų tiekimo pareikalavimas Prancūzijos užjūrio departamentuose, kompetentingos institucijos suteikia pagalbą tiekimui į kitą departamentą nei tas, kuriame produktas buvo išaugintas.

#### 41 straipsnis

##### Tiekimo sutartys

1. Tiekimo sutartis sudaro atskiri gamintojai, gamintojų grupės arba gamintojų organizacijos su 42 straipsnyje nurodytais patvirtintais operatoriais.

Sutartyse pirmiausia nurodoma:

- a) sutarties šalių pavadinimai;
- b) tikslus produktų aprašas;
- c) bendras tiekimas kiekis ir numatomas pristatymo grafikas;
- d) sklypų, kuriuose auginami minėti produktai, koordinatės bei plotas ir kiekvieno augintojo vardas, pavardė bei adresas;
- e) įsipareigojimo trukmė;
- f) pakavimo bei pateikimo būdas ir informacija apie transportą (sąlygos bei išlaidos);
- g) tiksli pristatymo vieta.

2. Sutartyje nurodytą kiekį sutarties šalys gali padidinti ne daugiau kaip 30 %, raštu pakeitę sutartį.

3. Sutartys su jų pakeitimais pasirašomos prieš pradėdant pristatinti produktus ir iki kompetentingų institucijų nustatyto galutinio termino, kuris gali skirtis atsižvelgiant į produktą.

4. Kompetentingos institucijos gali patvirtinti papildomas su sutartimis susijusias nuostatas, ypač dėl kompensavimo, kai nesilaikoma sutartyse numatytų įsipareigojimų arba kai nenusatomas minimalus kiekvienai sutarčiai tenkantis kiekis. Kai tai reikalinga dėl programos sistemos administravimo, kompetentingos institucijos gali nurodyti kitus pardavimo laikotarpius arba metus negu nurodyti kiekvienam produktui 53 straipsnyje.

#### 42 straipsnis

##### Patvirtinti operatoriai

1. Ekonominės veiklos vykdytojai didmeninės arba mažmeninės maisto produktų prekybos ar viešojo maitinimo srityse, vietinės valdžios institucijos, o Azorų salose, Maderoje ir Kanarų salose – maisto perdirbėjai, norintys dalyvauti pagalbos sistemoje, kompetentingų institucijų paskirtai įstaigai iki šių institucijų nustatytos datos pateikia paraiškas patvirtinimui. Paskirtoji įstaiga nustato patvirtinimo sąlygas ir kasmet, likus ne mažiau kaip mėnesiui iki sutarčių pasirašymo galutinio termino, paskelbia patvirtintų operatorių sąrašą.

2. Patvirtinti operatoriai įsipareigoja:

- a) parduoti arba, Azorų salų, Maderos ir Kanarų salų atveju, perdirbti tiekimo sutartyse nurodytus produktus tik gamybos regione;
- b) atskirai tvarkyti apskaitą apie tiekimo sutarčių įvykdymą;
- c) kompetentingoms institucijoms jų prašymu pateikti visus patvirtinamuosius dokumentus, susijusius su sutarčių ir pagal šį reglamentą priimtų įsipareigojimų įgyvendinimą.

#### 43 straipsnis

##### Deklaracijos

Atskiri gamintojai, gamintojų grupės arba gamintojų organizacijos, norintys, kad jiems būtų taikoma pagalbos sistema, kompetentingos institucijos paskirtam departamentui iki šios institucijos nustatytos dienos išsiunčia deklaraciją ir 41 straipsnyje nurodytos sutarties kopiją.

#### 44 straipsnis

##### Sumažinimo koeficientas

1. Jei 43 straipsnyje nurodyti dokumentai rodo, kad 40 straipsnio 3 dalyje numatyti kiekiai gali būti viršyti, kompetentingos institucijos nustato laikiną sumažinimo koeficientą, taikytiną visoms paraiškoms pagalbai gauti pagal atitinkamos kategorijos produktams ir apie tai praneša suinteresuotoms šalims. Koeficientas, atitinkantis II, III, IV ir V priedų III stulpelyje ir sutartyse bei jų pakeitimuose nurodytų kiekių santykį, nustatomas prieš priimančią sprendimą suteikti pagalbą ir ne vėliau kaip per mėnesį nuo 41 straipsnio 3 dalyje nurodyto galutinio termino.

2. Jei taikoma straipsnio 1 dalis, prekybinių metų pabaigoje kompetentingos institucijos nustato galutinį sumažinimo koeficientą, taikytiną visoms prekybos metais pateiktoms paraiškoms pagalbai gauti, taikomas atitinkamos kategorijos produktams.

## II SKYRIUS

**Pardavimas ne gamybos regione**

## 1 skirsnis

**Ryžiai, vaisiai, daržovės, augalai, gėlės ir bulvės**

## 45 straipsnis

**Taikymo sritis**

Šiame skirsnyje nustatytos išsamios toliau nurodytų pagalbos sistemų taikymo taisyklės:

- a) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 5 straipsnyje nurodyta pagalba;
- b) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 15 straipsnyje nurodyta pagalba;
- c) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 6 straipsnyje nurodyta pagalba;
- d) Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 30 straipsnio 3 dalyje nurodyta pagalba;
- e) Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 10 straipsnyje nurodyta pagalba.

## 46 straipsnis

**Metinės sutartys**

1. „Metinė sutartis“ – tai sutartis, pagal kurią operatorius, fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs Bendrijoje, bet ne atokiausiam gamybos regione, įsipareigoja iki atitinkamo produkto ar produktų prekybinių metų pradžios nupirkti visą arba dalį atskiro gamintojo, gamintojų grupės arba gamintojų organizacijos nario produkciją atokiausiuose regionuose, kad parduotų ją ne gamybos regione.

2. Operatoriai, ketinantys pateikti paraišką pagalbai gauti, iki atitinkamo produkto ar produktų prekybinių metų pradžios Prancūzijos, Portugalijos arba Ispanijos kompetentingoms institucijoms išsiunčia metinę sutartį.

Sutartyse nurodoma bent jau ši informacija:

- a) susitariančių šalių pavadinimai ir įsisteigimo vietos;
- b) tikslus produktų aprašas;
- c) bendras tiekiamas kiekis ir numatomas pristatymo grafikas;
- d) sklypų, kuriuose auginami produktai, koordinatės bei plotas ir kiekvieno augintojo vardas, pavardė bei adresas;
- e) įsipareigojimo trukmė;
- f) pakavimo bei pateikimo būdas ir informacija apie transportą (sąlygos bei išlaidos);
- g) tiksli pristatymo vieta.

Sutartyje nurodytą pradinį kiekį sutarties šalys gali padidinti ne daugiau kaip 30 %, raštu pakeitę sutartį.

3. Kompetentingos institucijos įvertina sutarčių atitikimą atitinkamoms 45 straipsnio ir šio skirsnio nuostatomis. Jos patikrina, ar sutartyse yra visa straipsnio 2 dalyje nurodyta informacija. Jos praneša operatoriui, ar gali būti taikomas 48 straipsnis.

4. Apskaičiuojant pagalbą, parduotos produkcijos, pristatytos į paskirties zoną, vertė įvertinama remiantis metine sutartimi, konkrečiais transporto dokumentais ir visais kitais patvirtinamaisiais dokumentais, pateiktais pagrindžiant paraišką išmokėti pagalbą. Parduotos produkcijos vertė, į kurią būtina atsižvelgti, yra į pirmąjį iškrovimo uostą ar oro uostą pristatytos produkcijos vertė. Kompetentingos institucijos gali pareikalauti bet kokios informacijos arba papildomų patvirtinamųjų dokumentų, būtinų norint apskaičiuoti pagalbos dydį.

5. Paraiškas pagalbai gauti pateikia pirkėjas, o Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 6 straipsnyje nurodytais atvejais, – pardavėjas, pasirašęs įsipareigojimą parduoti produktą. Kai tai reikalinga dėl programos sistemos administravimo, kompetentingos institucijos gali nurodyti kitus pardavimo laikotarpius arba metus negu nurodyti kiekvienam produktui 53 straipsnyje.

## 47 straipsnis

**Azorų salose ir Maderoje išaugintų gėlių ir augalų pardavimas**

1. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 6 straipsnio nuostatas, susijusias su Azorų salose ir Maderoje išaugintų gėlių bei augalų pardavimu kitose Bendrijos vietose, Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11, 13 ir 14 straipsniuose nurodyti atskiri gamintojai, gamintojų grupės ir gamintojų organizacijos, norintys dalyvauti pagalbos sistemoje, Portugalijos kompetentingų institucijų paskirtai įstaigai iki šių institucijų nustatytos datos pateikia paraišką.

Ta įstaiga nustato patvirtinimo sąlygas ir kasmet, likus bent vienam mėnesiui iki pardavimo laikotarpio pradžios, skelbia patvirtintų atskirų gamintojų, gamintojų grupių ir gamintojų organizacijų sąrašą.

2. Pirmiau minėti atskiri gamintojai, gamintojų grupės ir gamintojų organizacijos, norintys, kad jiems būtų taikoma pagalbos sistema, kompetentingų institucijų paskirtai įstaigai iki atitinkamų produktų pardavimo laikotarpio pradžios pateikia deklaraciją ir įsipareigoja:

- a) parduoti gėles ir augalus tik kitose Bendrijos vietose;
- b) pranešti sutartį sudariusių firmų ar tarpininkų pavadinimus ir jų įsisteigimo vietą;

- c) pirmiausia nurodyti:
- parduotinus augalus ir gėles,
  - sklypų, nurodytų pagal Reglamento (EEB) Nr. 3508/92 4 ir 5 straipsnių nuostatas, kuriuose auginami atitinkami produktai, koordinatės ir plotus, o gamintojų organizacijų atveju, atitinkamo augintojo vardą, pavardę ir adresą; nuorodos į sklypus nebūtinės, kalbant apie džiovintas gėles, klasifikuojamas KN 0603 90 00 subpozicijoje;
- d) nurodyti pakavimo bei pateikimo būdą ir informaciją apie transportą (sąlygas ir išlaidas) bei tikslią pristatymo vietą;
- e) atskirai tvarkyti šiame straipsnyje nurodytų pardavimų sąskaitas;
- f) kompetentingoms Portugalijos institucijoms jų prašymu pateikti visus patvirtinamuosius dokumentus, susijusius su šiame straipsnyje nurodytais pardavimais, ir išsipareigojimąms, prisiimtais remiantis šiuo reglamentu, įvykdymą.

3. Apskaičiuojant pagalbą, parduotos produkcijos, pristatytos į paskirties zoną, vertė įvertinama remiantis konkrečiais transporto dokumentais ir visais kitais patvirtinamaisiais dokumentais, pateiktais pagrindžiant paraišką išmokėti pagalbą. Parduotos produkcijos vertė, į kurią būtina atsižvelgti, yra į pirmąjį iškrovimo uostą ar oro uostą pristatytos produkcijos vertė. Kompetentingos institucijos gali pareikalauti bet kokios informacijos arba papildomų patvirtinamųjų dokumentų, būtinų norint apskaičiuoti pagalbos dydį.

4. Paraiškas pagalbai gauti pateikia Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11, 13 ir 14 straipsniuose nurodyti atskiri gamintojai, gamintojų grupės ir gamintojų organizacijos, išsipareigoję parduoti šį produktą. Kai tai reikalinga dėl programos sistemos administravimo, kompetentingos institucijos gali nurodyti kitus pardavimo laikotarpius arba metus negu nurodyti kiekvienam produktui 53 straipsnyje.

#### 48 straipsnis

### Sumažinimo koeficientas

1. Jei paraiškose pagalbai gauti konkrečiam produktui nurodyti kiekiai viršija Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 15 straipsnio 1 dalyje nurodytą kiekį arba, kalbant apie KN ex 0807 10 90 subpozicijoje klasifikuojamus melionus ir KN 0804 30 00 subpozicijoje klasifikuojamus ananasus, to straipsnio 6 dalyje nustatytą ribą arba Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 10 straipsnio 2 dalyje nustatytas ribas, kompetentingos institucijos nustato standartinį sumažinimo koeficientą, taikytiną visoms paraiškoms pagalbai gauti.

2. Prancūzijos Gvianos ryžiams:

a) prireikus kompetentingos Prancūzijos institucijos nustato standartinį sumažinimo koeficientą, taikytiną atitinkamoms paraiškoms siekiant užtikrinti, kad kiekis, kuriam kasmet suteikiama pagalba, išreikštas nulukštentų ryžių ekvivalentu, neviršytų 12 000 tonų bendro paraiškose nurodyto kiekio

ir, laikantis šios aukščiausios ribos, kitose Bendrijos vietose nei Gvadelupa ir Martinika parduotas kiekis neviršytų 4 000 tonų;

b) standartinis sumažinimo koeficientas apskaičiuojamas taip:

- i) jei bendras paraiškose pagalbai gauti nurodytas kiekis yra mažesnis kaip 12 000 tonų, bet kitose Bendrijos vietose nei Gvadelupa ir Martinika parduotas arba realizuotas ryžių kiekis viršija didžiausią 4 000 tonų kiekį, pastariesiems kiekiams taikomas tik pagal šią formulę apskaičiuotas koeficientas i:

$$i = \frac{4\,000}{x}$$

kur:

x = ryžių iš Prancūzijos Gvianos kiekis, faktiškai parduotas ar realizuotas kitose Bendrijos vietose nei Martinika ir Gvadelupa;

- ii) jei bendras paraiškose pagalbai gauti nurodytas kiekis viršija 12 000 tonų, bet kitose Bendrijos vietose nei Gvadelupa ir Martinika parduotas ar realizuotas kiekis yra mažesnis nei 4 000 tonų, visiems kiekiams taikomas pagal šią formulę apskaičiuotas koeficientas j:

$$j = \frac{12\,000}{y}$$

kur:

y = bendras paraiškose pagalbai gauti nurodytas ryžių iš Prancūzijos Gvianos kiekis;

- iii) jei bendras paraiškose pagalbai gauti nurodytas kiekis viršija 12 000 tonų, o kitose Bendrijos vietose nei Gvadelupa ir Martinika parduotas ar realizuotas kiekis viršija didžiausią 4 000 tonų kiekį, taikomas pagal šią formulę apskaičiuotas koeficientas z:

$$z = \frac{12\,000}{(i \times x) + k}$$

kur:

x = ryžių iš Prancūzijos Gvianos kiekis, faktiškai parduotas ar realizuotas kitose Bendrijos vietose nei Martinika ir Gvadelupa;

i = sumažinimo koeficientas, taikytinas paraiškoms pagalbai gauti i papunktyje nurodytam ryžių iš Prancūzijos Gvianos kiekiui, faktiškai parduotam ar realizuotam kitose Bendrijos vietose nei Martinika ir Gvadelupa;

k = ryžių iš Prancūzijos Gvianos kiekis, faktiškai parduotas ar realizuotas Martinikoje ir Gvadelupoje.

Kompetentingos Prancūzijos institucijos nedelsdamos praneša Komisijai apie atvejus, kai taikoma ši straipsnio dalis, ir nurodo kiekius;

- c) pagalba išmokama už kiekius, faktiškai parduotus ar realizuotus pagal metinę arba metines sutartis ir laikantis taikomų nuostatų;
- d) šiame straipsnyje nustatomi šie perdirbimo koeficientai:
- žaliavinių ryžių į visiškai nulukštentus – 0,45,
  - lukštentų į visiškai nulukštentus – 0,69,
  - iš dalies nulukštentų į visiškai nulukštentus – 0,93.

#### 49 straipsnis

### Bendros įmonės

Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 15 straipsnio 4 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 10 straipsnio 4 dalyje numatyta padidinta pagalba išmokama pateikus įrodymą apie partnerių ne mažiau kaip trejiems metams prisiimtus išsipareigojimus kaupti žinias ir patirtį, reikalingas bendros įmonės tikslui pasiekti. Šie išsipareigojimai apima sąlygą, draudžiančią atšaukti sutartį nepasibaigus minėtam trejų metų laikotarpiui.

Jei pirmiau minėti išsipareigojimai sulaužomi, operatorius tais prekybiniais metais negali teikti paraiškos pagalbai gauti.

#### 50 straipsnis

### Ryžių persiuntimas ir reeksportas

1. Produktai, kuriems suteikiama Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 5 straipsnyje numatyta pagalba, negali būti eksportuojami; be to, Gvadelupoje ir Martinikoje parduoti ar realizuoti produktai negali būti persiunčiami į likusią Bendrijos dalį.

Kitose Bendrijos vietose parduoti arba realizuoti produktai, kuriems išmokėta pirmoje pastraipoje nurodyta pagalba, negali būti persiunčiami į Gvadelupą, Martiniką ar Prancūzijos Gvianą.

2. Kompetentingos institucijos imasi visų būtinų kontrolės priemonių, užtikrinančių straipsnio 1 dalies nuostatų laikymąsi. Tokios priemonės pirmiausia apima fizinius patikrinimus, apie kuriuos nepranešama iš anksto. Atitinkama valstybė narė praneša Komisijai apie priemones, kurios tuo tikslu taikomos.

#### II skirsnis

### Maderos vynas

#### 51 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 20 straipsnio 6 dalyje nurodyta pagalba suteikiama iki pat 2005/2006 vyno metų pabaigos.

2. Jei pagalbos prašoma mažiau kaip vieno litro konteineriams, sumažinimo koeficientas taikomas atsižvelgiant į butelio tūrį.

3. Pagalba išmokama siuntėjams, pateikusiems kompetentingoms institucijoms paraiškas dėl kiekvienos siuntos tos institucijos nustatytam laikotarpiui.

4. Paraiškose nurodoma bent jau ši informacija:

— administracinio lydraščio (AL), tinkamai užpildyto, su išsamia informacija apie siuntėją ir gavėją (pavadinimas, adresas, šalis), siunčiamo vyno kiekį, išreikštą litro ekvivalentu, muitinės kodekso aprašymą, Maderos vynų instituto antspaudą, patvirtinantį produktą, ir Maderos muitinės antspaudą, patvirtinantį, kad produktas išvežtas iš teritorijos, 3 skirsnio kopija,

— vežėjo (vežimo agento) sąskaitos faktūros kopija, kurioje nurodyta galutinė paskirties vieta, arba jūros transporto vartaraštis,

— pirkėjui skirtos sąskaitos faktūros kopija, kurioje nurodytas tūris litro ekvivalentu, turintis atitikti AL nurodytą tūrį.

#### V ANTRAŠTINĖ DALIS

### TYRIMAI

#### 52 straipsnis

1. Sutartis dėl Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 7 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 11 straipsnyje nurodytų tyrimų atlikimo paskiriama konkurso tvarka kompetentingų institucijų atsakomybe.

2. Kompetentingos institucijos išsiunčia Komisijai skelbiamo konkurso projektą, įskaitant specifikacijas. Komisija per mėnesį nuo minėto protokolo gavimo pareiškia savo pastabas, jei jų turi.

3. Kompetentingos institucijos išsiunčia Komisijai galutinį tyrimą, o Komisija per 45 dienas nuo tyrimo gavimo pateikia savo pastabas.

4. Finansinę paramą Komisija suteikia tuo atveju, jei:

— laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 7 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 11 straipsnio nuostatų, specifikacijų ir visų padarytų pastabų,

— Ispanijos ir Portugalijos viešosios institucijos sumoka savo dalį.



## VI ANTRAŠTINĖ DALIS

**BENDROSIOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

## I SKYRIUS

**Paraiškos pagalbai gauti**

## 53 straipsnis

**Prekybiniai metai**

Prekybiniai metai trunka nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d., išskyrus vyno metus.

## 54 straipsnis

**Paraiškų pateikimas ir pagalbos išmokėjimas**

1. Nepažeidžiant 5, 25, 34 ir 36 straipsnių nuostatų, paraiškos pagalbai gauti pateikiamos valstybės narės kompetentingų institucijų paskirtai įstaigai, laikantis tų institucijų nustatytų pavyzdžių ir laikotarpių. Suteikiant I antraštinėje dalyje nurodytą pagalbą, nustatomi tokie laikotarpiai, kurie leistų atlikti būtinus patikrinimus vietoje.
2. Kiekvienoje paraiškoje pagalbai gauti nurodoma bent jau ši informacija:
  - a) pareiškėjo vardas, pavardė ir adresas;
  - b) prašant I antraštinėje dalyje nurodytos pagalbos, kultivuojami plotai hektarais ir arais, nurodomi remiantis Reglamento (EEB) Nr. 3508/92 4 ir 5 straipsniais;
  - c) prašant II antraštinės dalies I skyriuje nurodytos pagalbos, išaugintų ananasų kiekis ir paraiškoje pagalbai gauti nurodytas kiekis;
  - d) prašant II antraštinės dalies III skyriuje nurodytos pagalbos, kartu su paraiškomis pateikiami kompetentingų įstaigų arba perdėbimo įmonių, kurias Prancūzija paskyrė kiekvienam departamentui, parengtos pažymos apie cukranendrių pristatymą;
  - e) prašant II antraštinės dalies II skyriuje, III antraštinės dalies I skyriuje ir IV antraštinės dalies I ir II skyriuose nurodytos pagalbos, kartu su paraiškomis pateikiamos sugrupuotos arba atskiros sąskaitos faktūros ir visi kiti patvirtinamieji, su atliktomis operacijomis susiję dokumentai, ypač nuorodos į tiekimo, perdėbimo ir metines sutartis.
3. Nepažeisdamos 6 ir 9 straipsnių nuostatų, kompetentingos institucijos, patikrinusios paraiškas pagalbai gauti ir susijusius patvirtinamuosius dokumentus, per keturis mėnesius nuo paraiškų pateikimo termino išmoka pagal šio reglamento nuostatas apskaičiuotą pagalbą.

Jei per kalendorinius metus nuimamas daugiau nei vienas I antraštinės dalies I skyriuje nurodytų kultūrų derlius, pirmoje pastraipoje nustatytas galutinis terminas prasideda pasibaigus paraiškų pagalbai gauti už paskutinį metų derlių teikimo laikotarpiui.

4. Valstybės narės gali patvirtinti papildomas taisykles, reglamentuojančias, kaip gamintojų organizacijos turi savo nariams išmokėti IV antraštinėje dalyje nurodytą pagalbą.

## 55 straipsnis

**Akivaizdžių klaidų ištaisymas**

Pateikta paraiška pagalbai gauti gali būti koreguojama bet kada, jei kompetentinga institucija pripažįsta akivaizdžią klaidą.

## 56 straipsnis

**Pavėluotas pateikimas**

Išskyrus *force majeure* ir 65 straipsnyje apibrėžtas nepaprastąsias aplinkybes, paraišką pagalbai gauti pateikus po termino, nustatyto remiantis 54 straipsnio 1 dalimi, 1 % už kiekvieną darbo dieną sumažinama suma, kurią augintojas būtų gavęs pateikęs paraišką laiku. Jei uždelsiama daugiau kaip 25 kalendorines dienas, paraiška nepriimama.

## 57 straipsnis

**Paraiškų pagalbai gauti atsiėmimas**

1. Paraišką pagalbai gauti galima bet kuriuo metu atsiimti visiškai arba iš dalies. Tačiau jeigu kompetentinga institucija jau pranešė augintojui apie paraiškos pagalbai gauti netikslumus arba apie savo ketinimą atlikti patikrinimą vietoje, ir kai šio patikrinimo metu randami pažeidimai, negalima atsiimti tos paraiškos dalies, kuri su tuo pažeidimu susijusi.
2. Straipsnio 1 dalyje numatytas paraiškos atsiėmimas grąžina pareiškėją į tą padėtį, kurioje jis buvo prieš paduodamas paraišką pagalbai gauti arba paraiškos dalį.

## II SKYRIUS

**Patikrinimai**

## 58 straipsnis

1. Patikrinimai būna administraciniai ir atliekami vietoje. Administraciniai patikrinimai yra išsamūs ir prireikus apima kryžminius patikrinimus, naudojantis, *inter alia*, integruotos administravimo ir kontrolės sistemos duomenimis. Nacionalinės institucijos, remdamosi rizikos analize, atlieka patikrinimus vietoje atrinkdamos ne mažiau kaip 10 % paraiškų.

Visais reikiamais atvejais valstybės narės naudojasi Reglamente (EEB) Nr. 3508/92 sukurta integruota administravimo ir kontrolės sistema.

2. Suteikiant III dalies II skyriaus I skirsnyje numatytą pagalbą, dar tikrinamas ir pristatytų cukranendrių kiekis bei minimalios kainos laikymasis.

#### 59 straipsnis

### Bendrieji principai

1. Apie patikrinimus vietoje iš anksto nepranešama. Tačiau tada, kai negresia pavojus patikrinimo tikslui, gali būti pranešama iš anksto, bet tik tiek, kiek būtina. Neturi būti pranešama anksčiau kaip prieš 48 valandas, išskyrus tinkamai pagrįstus atvejus.

2. Prireikus šiame reglamente numatyti patikrinimai vietoje atliekami tuo pačiu metu kaip ir visi kiti Bendrijos taisyklėse numatyti patikrinimai.

3. Paraiška arba paraiškos atmetamos, jei augintojai ar jų atstovai vengia, kad būtų atlikti patikrinimai vietoje.

#### 60 straipsnis

### Paraiškų, tikrintinų vietoje, atranka

1. Vietoje tikrintinus augintojus atranka kompetentingos institucijos, remdamosi rizikos analize ir pateiktų paraiškų pagalbai gauti reprezentatyvumą. Rizikos analizėje atsižvelgiama į:

- pagalbos sumą;
- žemės ūkio paskirties sklypų skaičių, paraiškoje nurodytą plotą arba pagamintą, transportuotą, perdirbtą arba parduotą kiekį;
- pasikeitimus palyginus su ankstesniais metais;
- ankstesniais metais atliktų patikrinimų išvadas;
- kitus parametrus, kuriuos turi nustatyti valstybės narės.

Kad galėtų užtikrinti reprezentatyvumą, valstybės narės atsitiktinai atranka nuo 20 % iki 25 % minimalaus augintojų, tikrintinų vietoje, skaičiaus.

2. Kompetentinga institucija registruoja motyvus, dėl kurių ji pasirenka kiekvieną vietoje tikrintiną augintoją. Tikrintojas apie šiuos motyvus informuojamas dar prieš jam atliekant patikrinimą vietoje.

#### 61 straipsnis

### Patikrinimo ataskaita

1. Po kiekvieno patikrinimo vietoje parengiama patikrinimo ataskaita, kurioje patikrinimas smulkiai aprašomas. Ataskaitose pirmiausia nurodoma:

- pagalbos sistemos ir patikrintos paraiškos;
- dalyvavę asmenys;
- patikrinti žemės ūkio paskirties sklypai, išmatuoti žemės ūkio paskirties sklypai, kiekvieno išmatuoto sklypo matavimo rezultatai ir taikyti matavimo būdai;
- patikrinti pagaminti, transportuoti, perdirbti arba parduoti kiekiai, išvados ir taikyti metodai;
- informacija apie tai, ar augintojui buvo iš anksto pranešta apie apsilankymą, o jei taip, tai prieš kiek laiko;
- visos kitos taikytos tikrinimo priemonės.

2. Augintojams arba jų atstovams suteikiama galimybė pasirašyti ataskaitą taip patvirtinant savo dalyvavimą patikrinime ir pridėti savo pastabas. Nustačius pažeidimus, augintojui pateikiama kontrolinė ataskaitos kopija.

Jei patikrinimas vietoje atliekamas naudojant nuotolinio stebėjimo technologijas, valstybės narės gali nuspręsti nesuteikti augintojams arba jų atstovams galimybės pasirašyti patikrinimo ataskaitą, jei tikrinant nuotolinio stebėjimo būdu nenustatomi pažeidimai.

#### II SKYRIUS

### Neteisėtų išmokėjimų pasekmės

#### 62 straipsnis

### Neteisėtų išmokų susigrąžinimas

1. Jei išmoka suteikiama neteisėtai, augintojas sugrąžina tą sumą ir pagal šio straipsnio 3 dalies nuostatas apskaičiuotas palūkanas.

2. Valstybės narės gali nuspręsti susigrąžinti neteisėtą išmoką tą sumą atimdamos iš avansų arba išmokų, suteikiamų pagal kitas pagalbos sistemas, jau priėmus minėtą sprendimą susigrąžinti. Tačiau augintojas gali grąžinti sumą nelaukdamas šio išskaičiavimo.

3. Palūkanos apskaičiuojamos už laikotarpį, kuris trunka nuo tos dienos, kurią augintojui pranešama apie įpareigojimą sugrąžinti išmokas, iki sugrąžinimo arba išskaičiavimo dienos. Taikytina palūkanų norma apskaičiuojama laikantis nacionalinių teisės aktų nuostatų, bet neturi būti mažesnė už palūkanų normą, pagal nacionalines nuostatas taikytiną sumų sugrąžinimui.

4. Kai pagalba neteisingai išmokama dėl suklastotos deklaracijos, suklastotų dokumentų arba dėl didelio gavėjo aplaidumo, nustatoma bauda, kuri yra lygi neteisėtai išmokėtai sumai, ir palūkanos, apskaičiuojamos remiantis šio straipsnio 3 dalies nuostatomis.

5. Šio straipsnio 1 dalyje minėtas įpareigojimas sugrąžinti išmokas netaikomas, kai išmokėdama pagalbą suklydo pati kompetentinga institucija arba kita įstaiga ir jei augintojas visai pagrįstai galėjo to nepastebėti.

Tačiau tada, kai klaida yra susijusi su faktiniais išmokos apskaičiavimo elementais, pirmoji pastraipa taikoma tik tada, kai apie sprendimą susigrąžinti išmokėtą sumą nepranešama per 12 mėnesių nuo išmokėjimo.

6. Šio straipsnio 1 dalyje minėtas įpareigojimas sugrąžinti išmoką netaikomas, jei nuo pagalbos išmokėjimo iki tos dienos, kurią kompetentinga institucija pirmą kartą pranešė gavėjui apie neteisingą išmokėjimą, praėjo 10 metų.

Tačiau pirmajame sakinyje nurodytas laikotarpis sumažinamas iki ketverių metų, jei naudos gavėjas elgėsi sąžiningai.

7. Sumoms, kurias reikia sugrąžinti dėl šioje antraštinėje dalyje numatyto sumažinimo ar išskaičiavimo taikymo, taikomas ketverių metų terminas.

8. Išmokant avansus, šio straipsnio 5 ir 6 dalys netaikomos.

9. Valstybės narės gali nuspręsti nesusigrąžinti 100 eurų arba mažesnes sumas vienam augintojui arba išmokos laikotarpiui, neįskaitant palūkanų, jei toks negrąžinimas numatytas jų nacionaliniuose teisės aktuose.

10. Sugrąžinta pagalbos suma atiduodama mokėjimo agentūroms arba departamentams, o šie ją išskaičiuoja iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo finansuojamų išlaidų.

### 63 straipsnis

#### **Sumažinimas arba išskaičiavimas, kai pagalbos už plotą deklaracijose nurodomas didesnis plotas**

1. Jei, suteikiant I antraštinėje dalyje nurodytą pagalbą, deklaruotas tam tikros rūšies kultūrų plotas viršija patikrinimo metu užregistruotą plotą, ta pagalba apskaičiuojama remiantis užregistruotu plotu, iš jo atėmus dvigubą nustatytą skirtumą, kai jis sudaro daugiau kaip 3 % arba du hektarus, bet ne daugiau kaip 20 % nustatyto ploto.

Jei nustatytas skirtumas sudaro daugiau kaip 20 % užregistruoto ploto, pagalba tos rūšies kultūroms nesuteikiama.

2. Jei, kalbant apie bendrą nustatytą plotą, nurodytą paraiškoje pagalbai gauti pagal I antraštinėje dalyje nurodytas pagalbos sistemas, deklaruotas plotas nustatytą plotą viršija

daugiau kaip 30 %, tais kalendoriniais metais augintojui atsiskaičiuojama suteikti pagalbą, kurios jis turi teisę prašyti remiantis šiomis pagalbos sistemomis.

Jei skirtumas sudaro daugiau kaip 50 %, augintojas dar baudžiamas suma, lygia tai, kurią atsiskaičiuojama iš mokamų remiantis šiame reglamente nurodytomis pagalbos sistemomis, arba kurios augintojui gali būti suteiktos remiantis paraiškomis, pateiktomis per tris kalendorinius metus nuo pažeidimo nustatymo dienos.

### 64 straipsnis

#### **Sumažinimo arba išskaičiavimo netaikymas**

1. Šioje dalyje numatytas sumažinimas arba išskaičiavimas netaikomi tada, kai faktiškai augintojai pateikė teisingą informaciją arba kai jie gali kitais būdais įrodyti, jog nenusižengė.

2. Šioje dalyje numatytas sumažinimas arba išskaičiavimas netaikomi toms paraiškos pagalbai gauti dalims, dėl kurių augintojas raštu informavo kompetentingą instituciją, pareikšdamas, kad jos yra neteisingos arba tokiomis tapo po paraiškos pateikimo, jei ta kompetentinga institucija dar nepranešė augintojui apie savo ketinimą atlikti patikrinimą vietoje arba apie neteisingą informaciją paraiškoje.

Remiantis augintojo pateikta pirmoje pastraipoje nurodyta informacija, paraiška gauti pagalbą koreguojama, kad atspindėtų tikrąją padėtį.

### 65 straipsnis

#### **Force majeure ir nepaprastosios aplinkybės**

1. Augintojai raštu praneša kompetentingai institucijai apie *force majeure* atvejus arba nepaprastąsias aplinkybes, pateikdami tai institucijai priimtinus įrodymus per 10 darbo dienų nuo tos dienos, kai jie pirmą kartą turėjo galimybę tai padaryti.

2. Nepaprastąsias aplinkybes kompetentinga institucija gali pripažinti šiais atvejais:

- mirus augintojui;
- augintojui ilgą laiką būnant nedarbingam;
- kilus didelei stichinei nelaimei, kuri stipriai paveikė ūkio žemės ūkio paskirties žemę.

### 66 straipsnis

#### **Patvirtinimo panaikinimas**

Nacionalinės institucijos panaikina 42 straipsnyje nurodytą patvirtinimą, jei nevykdomi įsipareigojimai, kurie yra šio patvirtinimo sąlyga. Jos gali sustabdyti pagalbos mokėjimą vieneriems arba keliems prekybiniams metams, atsižvelgdamos į atskleisto pažeidimo dydį.

## IV SKYRIUS

**Bendrosios nuostatos**

## 67 straipsnis

**Papildomos nacionalinės priemonės**

Valstybės narės patvirtina visas papildomas priemones, kurios yra būtinos taikant šį reglamentą, ypač susijusias su cukranendrių, pristatytų II antraštinės dalies III skyriuje nurodytai pagalbai, kiekio patikrinimu.

## 68 straipsnis

**Pranešimai**

1. Atitinkamos valstybės narės praneša Komisijai ne vėliau kaip:

- a) iki balandžio 30 d. – apie plotus, nurodytus paraiškose pagalbai gauti už einamuosius prekybinius metus pagal I antraštinės dalies II skyrių, už kuriuos pagalba faktiškai išmokėta;
- b) iki gegužės 31 d.:
  - apie plotus, nurodytus paraiškose pagalbai gauti už ankstesnius prekybinius metus pagal I antraštinės dalies I skyrių, už kuriuos pagalba faktiškai išmokėta,
  - apie kiekius, nurodytus sutartyse einamaisiais prekybiniais metais, suskirstytus pagal kategorijas arba produktus;
- c) iki birželio 30 d. – apie ataskaitą apie šiame reglamente numatytų priemonių įgyvendinimą ankstesniais prekybiniais metais, pirmiausia nurodant:
  - kiekius, kuriems išmokėta III antraštinėje dalyje nurodyta pagalba ir papildoma pagalba, suskirstytus pagal II, III arba IV priedų A dalyse nustatytus produktus,
  - kiekius, už kuriuos gali būti suteikta IV antraštinėje dalyje nurodyta pagalba, suskirstytus pagal produktus ir jų vidutinę vertę, kaip apibrėžta 40 straipsnio 4 dalyje;
- d) kalbant apie III antraštinės dalies II skyriaus II skirsnyje numatytą pagalbą, per 45 darbo dienas nuo kiekvienų prekybinių metų pabaigos Portugalija Komisijai praneša:
  - apie plotus, kurių atžvilgiu prašyta išmokėti vienodo dydžio pagalbą, ir bendrą išmokėtą sumą,
  - apie pagamintus baltojo cukraus kiekius ir specialios pagalbos perdirbimui bendrą išmokėtą sumą;
- e) kalbant apie III antraštinės dalies II skyriaus I skirsnyje nurodytą pagalbą, per 45 darbo dienas nuo kiekvienų kalendorinių metų pabaigos Prancūzija ir Portugalija Komisijai praneša:
  - apie paraiškose nurodytą bendrą cukraus sirupo, sacharozės sirupo ir žemės ūkio paskirties romo kiekį, išreikštą baltuoju cukrumi arba gryno alkoholio hektolitrais,

- apie pagalbą gaunančias rafinavimo ir distiliavimo įmones,
- apie gautą pagalbą ir kiekvienos rafinavimo ar distiliavimo įmonės pagaminto cukraus sirupo, sacharozės sirupo ir žemės ūkio paskirties romo kiekį.

2. Prieš prasidedant kiekvieniems prekybiniams metams, Prancūzija praneša apie II antraštinėje dalyje nurodytas minimalias kainas, nustatytas remiantis Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 13 straipsnio nuostatomis kiekvienai I priede nurodytai produktų kategorijai, ir savo įgyvendinimo ataskaitoje nurodo:

- žalios vanilės ir snapučio bei vetiverių eterinio aliejaus kiekius, už kuriuos gali būti suteikta II antraštinės dalies II skyriuje numatyta pagalba,
- žaliavų kiekius, už kuriuos gali būti suteikta III antraštinės dalies I skyriuje numatyta pagalba, suskirstytus pagal I priedo A dalyje nustatytus produktus ir neto svoriu išreikštus galutinių produktų kiekius, suskirstytus remiantis I priedo B dalimi.

3. Portugalija kasmet iki lapkričio 1 d. praneša Komisijai apie išaugintų ananasų kiekius, kuriems išmokėta pagalba.

4. Valstybės narės nedelsdamos informuoja Komisiją apie atvejus, kuriuos jos pripažįsta kaip *force majeure* arba nepaprastąsias aplinkybes ir pateisina tolesnę teisę į pagalbą.

5. Kalbant apie II antraštinės dalies III skyriuje nurodytą pagalbą, Prancūzija praneša Komisijai:

- a) per keturis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo:
  - apie gamintojams suteikiamų vienetinių sumų nustatymo kriterijus,
  - apie papildomas priemones, priimtas remiantis 67 straipsnio nuostata;
- b) Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 27 straipsnyje numatytoje ataskaitoje pagal departamentus:
  - apie paraiškose nurodytą bendrą cukranendrių kiekį, išreikštą tonomis,
  - apie bendrą pagalbos sumą ir pagalbos sumų pokyčius kiekvienai transportuojamai tonai,
  - apie bet kokius a punkte minėtų kriterijų ir papildomų priemonių pakeitimus.

## 69 straipsnis

**Prancūzijos užjūrio departamentų gamintojų organizacijos**

Reglamento (EB) Nr. 412/97 I priedas pakeičiamas šio reglamento VI priedu.



V SKYRIUS

**Baigiamosios nuostatos**

70 straipsnis

**Panaikinimas**

Reglamentai (EEB) Nr. 980/92, (EEB) Nr. 2165/92, (EEB) Nr. 2311/92, (EEB) Nr. 3491/92, (EEB) Nr. 3518/92, (EB) Nr. 1524/98, (EB) Nr. 2477/2001, (EB) Nr. 396/2002, (EB) Nr. 738/2002, (EB) Nr. 1410/2002 ir (EB) Nr. 1491/2002 panaikinami.

71 straipsnis

**Įsigaliojimas ir taikymas**

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2002 m. sausio 1 d., išskyrus 1 straipsnio b, c, f ir g punktuose nurodytą pagalbą ir pagalbą bananams, išskyrus tikruosius bananus, pagamintus Prancūzijos Gvianoje ir Reunione, suteikiamą remiantis IV antraštinės dalies I skyriaus nuostatomis, kuri taikoma nuo 2002 m. sausio 1 d.

53 straipsnis netaikomas metinėms sutartims, iki šio reglamento įsigaliojimo sudarytomis remiantis Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 15 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 6 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 10 straipsnio nuostatomis.

2003 m., nustatant pagalbos, suteiktinos remiantis Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnio 1 dalies, Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 5 straipsnio 1 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 9 straipsnio 1 dalies nuostatomis, dydį gavėjo statusas įvertinamas pateikiant paraišką pagalbai gauti.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2002 m. gruodžio 23 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

## I PRIEDAS

## PRANCŪZIJOS UŽJŪRIO DEPARTAMENTAI

## A dalis

Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 13 straipsnyje nurodyti produktai

Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 13 straipsnio 2 dalyje nurodyti didžiausi kiekiai prekybiniams metams

Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 13 straipsnio 2 dalyje nurodytos pagalbos sumos

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktas	Kiekiai (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)
A	ex 0703 10	Svogūnai, skirti gaminti daržovių ragu ir marinuoti	8 320	216
	ex 0706 10 00	Morkos, skirtos gaminti daržovių ragu ir marinuoti		
	ex 0709 90 90	Čajotai, duonmedžio vaisiai		
	0803 00 11	Tikrieji bananai (visi Prancūzijos užjūrio departamentai)		
	0803 00 19	Bananai, išskyrus tikruosius (Prancūzijos Gviana ir Reunionas)		
	0804 30 00	Ananasai (išskyrus Martinikos)		
	0810 10	Braškės ir žemuogės		
	ex 0807 90 95	Žemuoginės gvajavos		
	ex 0807 90 95	Spondias cytherea		
B	ex 0704 90	Kopūstai, skirti gaminti daržovių ragu ir marinuoti	1 550	354
	ex 0709 90 90	Moliūgai		
	0714 10	Manijokai		
	0714 20 10	Saldžiosios bulvės		
	ex 0714 90	Taro		
	ex 0805 20	Tangor mandarinai		
	0805 50 90	Žaliosios citrinos		
	0807 20 00	Melionmedžio vaisiai		
	ex 0810 90 30	Duonvaisiai, ličiai, rambutanai		
	ex 0810 90 40	Karambolos		
	ex 0810 90 95	Antilų abrikosai, Surinamo vyšnios, dygliuotosios anonos		
ex 0804 50 00	Gvajavos			
C	0703 20 00	Česnakai, skirti gaminti daržovių ragu ir marinuoti	560	412
	0709 60 99	Pipirai		
	0708 20 00	Pupos, skirti gaminti daržovių ragu ir marinuoti		
	ex 0714 90	Batatai		
	ex 0804 50 00	Mangai		
	ex 0805 90 00	Kombava		
	ex 0810 90 40	Pasifloros, marakujos ir granadilos		

## B dalis

13 straipsnio 2 dalyje nurodyti produktai

KN kodas	Produktas
ex 0710	Daržovės, nevirtos, užšaldytos
ex 0712	Džiovinotos daržovės
ex 0714	Džiovinotos daržovės
2001	Vaisiai ir daržovės, konservuotos su actu arba acto rūgštimi
2004 90 98	Užšaldytos daržovės
ex 2005 90	Konservuotos daržovės ir daržovės, sterilizuotos vakuume
ex 2006 00	Vaisiai, konservuoti cukruje
2007	Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, vaisių arba riešutų tyrės ir pastos
ex 2008	Vaisių tyrės
2009	Vaisių sultys
2008 20	Ananasai (išskyrus Martinikos)

## II PRIEDAS

## PRANCŪZIJOS UŽJŪRIO DEPARTAMENTAI

Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnio 1 dalyje nurodyti produktai

Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 12 straipsnio 1 dalyje nustatyti didžiausi kiekiai sausio 1 d. – gruodžio 31 d.

## VAISIAI IR DARŽOVĖS

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktas	Kiekiai (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
A	0701 90	Bulvės	7 800	80 (1)	160
	ex 0706 10	Morkos			
	ex 0707 00 05	Agurkai			
	0709 90 90	Čajotai, duonmedžio vaisius			
	0803 00 11	Tikrieji bananai (visi Prancūzijos užjūrio departamentai)			
	0803 00 19	Bananai, išskyrus tikruosius bananus (Prancūzijos Gviana ir Reunionas)			
	0804 30 00	Ananasai			
	0807 11 00	Arbūzai			
B	0702 00 00	Pomidorai	13 000	120 (2)	241
	ex 0703 10	Svogūnai			
	ex 0704	Kopūstai			
	ex 0705	Salotos			
	0709 90 10	Salotiniai augalai, išskyrus salotas ir cikorijas			
	0709 30 00	Baklažanai			
	0714 20 10	Saldžiosios bulvės			
	0709 90 70	Aguročiai			
	ex 0714 90 11	Taro			
	ex 0709 60 10	Saldžiosios paprikos			
	ex 0709 60 99	Kitos paprikos			
	ex 0709 90 90	Moliūgai			
	0804 40 00	Avokados			
	ex 0804 50 00	Mangai			
	ex 0805	Citrusų vaisiai (apelsinai, mandarinai, tikrosios citrinos, žaliosios citrinos, greipfrutai ir pomelos)			
	0807 19 00	Melionai			
0807 20 00	Melionmedžio vaisiai (papajos)				
ex 0810 90 30	Ličiai ir rambutanai				
ex 0810 90 85	Žemuoginės gvajavos				
C	0703 20 00	Česnakai	700	158 (3)	315
	0708 20	Pupelės			
	0810 10	Braškės ir žemuogės			
	ex 0807 90 40	Pasifloros, marakujos ir granadilos			
	0809 30	Persikai			
	ex 0714 90	Batatai			
	0709 90 90	Valgomasis hibiskas			
	ex 0910 10	Imbieras			
ex 0910 30 00	Ciberžolė (kurkuma)				

- (<sup>1</sup>) Tačiau pagalbos suma yra:  
 — 120 eurų už toną 2003 m.,  
 — 96 eurai už toną 2004 m.
- (<sup>2</sup>) Tačiau pagalbos suma yra:  
 — 180 eurų už toną 2003 m.,  
 — 145 eurai už toną 2004 m.
- (<sup>3</sup>) Tačiau pagalbos suma yra:  
 — 236 eurai už toną 2003 m.,  
 — 189 eurai už toną 2004 m.

## ŠVIEŽIOS SKINTOS GĖLĖS

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktas	Kiekis (vienetai)	Pagalbos suma (eurai/1000 vienetų)	
A	ex 0603 10 80	Tropikų gėlės (standartiniai anturiai, alpinijos, helikonijos, porcelianinės rožės, strelicijos)	2 640 000	150	157
	ex 0604 99 90	Lapai (arekos, kariotos)			
	0602 90 91	Žydintys augalai su pumpurais arba žiedais			
C	ex 0603 10 80	Tropikų gėlės (anturių hibridai, Canna indica)	2 500 000	300	315
	ex 0603 10 30	Orchidėjos			
	0603 10 10	Rožės			
	ex 0604 99 90	Lapai (dracenos, alokazijos)			
	0602 90 91	Žydintys augalai (snapučiai, pelargonijos, begonijos, ...)			



## III PRIEDAS

## AZORŲ SALOS

Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 5 straipsnyje nurodyti produktai

Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 5 straipsnio 1 dalyje nurodyti didžiausi kiekiai sausio 1 d. – gruodžio 31 d.

## VAISIAI IR DARŽOVĖS

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
A	0709 90 90	Kiti vaisiai ir daržovės, nenurodyti kitoje vietoje	60 000	100	200
	0701 90	Kitos bulvės			
	0703 10 19	Askaloniniai česnakai			
	0704 10 00	Žiediniai kopūstai ir brokoliai			
	0704 90 90	Kiti žiediniai kopūstai, nenurodyti kitoje vietoje			
	0704 90 10	Raudongūžiai kopūstai			
	0704 10	Žiediniai kopūstai			
	0704 90 90	Kiniški kopūstai			
	0709 70 00	Špinatai			
	0708 90 00	Kitos ankštinės daržovės			
	0706 10 00	Ropės			
	0713 33	Paprastosios pupelės			
	0804 40 00	Avokadai			
	0803 00	Bananai			
	0804 50 00	Gvajavos			
	0805 10	Apelsinai			
	0805 20	Mandarinai/tanžerinai			
0805 50	Citrinos				
B	0703 90 00	Daržiniai porai	10 000	150	300
	0709 40 00	Salierai			
	0705	Salotos ir cikorijos			
	0709 90 20	Paprastieji runkeliai			
	0706 90 90	Burokėliai			
	0714 20	Saldžiosios bulvės			
	0714 90 90	Kitos bulvės			
	0706 90 90	Ridikai			
	0707 00 05	Agurkai			
	0709 90 60	Cukriniai kukurūzai			
	0709 60	Paprikos			
	0709	Kitos daržovės			

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
C	0709 90	Kiti	7 000	200	400
	0703 20 00	Valgomieji česnakai			
	0709 90 90	Kiti			
	0708 10 00	Žirniai			
	0708 20 00	Pupelės			
	0709 90 90	Kiti			
	0709	Kitos daržovės, nenurodytos kitoje vietoje			
	0810	Kiti švieži vaisiai			
	0808 10	Obuoliai			
	0810	Kiviai			
	0805 20	Klementinos			
	0805 30 90	Žaliosios citrinos			
	0807 19 00	Kiti melionai			
	0810	Marakujos			
	0810	Braškės ir žemuogės			
	0810	Kiti švieži vaisiai			
	0807 20 00	Melionmedžio vaisiai (papajos)			
0806 10 10	Valgomosios vynuogės				
0802 40 00	Kaštainiai				

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
A	0902	Aukščiausios rūšies juoda apelsininė arbata	10	1 480	2 960
B	0902	Aukščiausios rūšies juoda arbata	10	1 090	2 180
C	0902	Susmulkintų lapelių arbata	5	440	880
A	0904	Pipirai	20	230	460
A	0409 00	Medus	110	250	500

## GYVI AUGALAI IR GĖLĖS

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
<b>A kategorija: Svogūnėliai ir šakniastiebiai</b>					
A1	0601 10	Svogūnėliai ir šakniastiebiai, kurių kiekvieno vertė nuo 0,10 iki 0,15 euro	100 000	0,010	0,015
A2	0601 10	Svogūnėliai ir šakniastiebiai, kurių kiekvieno vertė nuo 0,16 iki 0,30 euro	100 000	0,015	0,020

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
<b>B kategorija: Gyvos gėlės, auginiai ir ūgliai</b>					
B1	0602	Gyvos gėlės, auginiai ir ūgliai, kurių kiekvieno vertė nuo 1 iki 3 eurų	46 000	0,20	0,25
B 2	0602	Gyvos gėlės, auginiai ir ūgliai, kurių kiekvieno vertė nuo 3,01 iki 5 eurų	10 000	0,40	0,45
B3	0602	Gyvos gėlės, auginiai ir ūgliai, kurių kiekvieno vertė nuo 5,01 iki 10 eurų	1 000	0,70	0,75
B 4	0602	Gyvos gėlės, auginiai ir ūgliai, kurių kiekvieno vertė nuo 10,01 iki 20 eurų	1 000	1,5	1,75
<b>C kategorija: Šviežios gėlės</b>					
C1	0603 10	Šviežios gėlės, kurių kiekvienos vertė nuo 0,20 iki 0,40 eurų	65 000	0,030	0,035
C2	0603 10	Šviežios gėlės, kurių kiekvienos vertė nuo 0,41 iki 0,70 euro	30 000	0,055	0,060
C3	0603 10	Šviežios gėlės, kurių kiekvienos vertė nuo 0,71 iki 1,5 euro	25 000	0,22	0,30
C4	0603 10	Šviežios gėlės, kurių kiekvienos vertė daugiau kaip 1,5 euro	20 000	0,50	0,55
<b>D kategorija: Lapai, šakos ir kitos augalų dalys be žiedų ir žiedpumpurių, šviežios ir džiovintos</b>					
D1	0604	Lapai, šakos ir kitos augalų dalys be žiedų ir žiedpumpurių, šviežios ir džiovintos, kurių kiekvienos vertė nuo 0,05 iki 0,15 euro	725 000	0,10	0,15
D2	0604	Lapai, šakos ir kitos augalų dalys be žiedų ir žiedpumpurių, šviežios ir džiovintos, kurių kiekvienos vertė nuo 0,16 iki 0,30 euro	25 000	0,22	0,25
D3	0604	Lapai, šakos ir kitos augalų dalys be žiedų ir žiedpumpurių, šviežios ir džiovintos, kurių kiekvienos vertė nuo 0,31 iki 0,50 euro	10 000	0,40	0,45
D4	0604	Lapai, šakos ir kitos augalų dalys be žiedų ir žiedpumpurių, šviežios ir džiovintos, kurių kiekvienos vertė ne daugiau kaip 0,51 euro	10 000	0,50	0,55

## IV PRIEDAS

## MADERA

Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 5 straipsnyje nurodyti produktai

Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 5 straipsnio 1 dalyje nurodyti didžiausi kiekiai sausio 1 d. – gruodžio 31 d.

## VAISIAI IR DARŽOVĖS

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
A	ex 0703 10 19	Kiti svogūnai	1 500	100	200
	ex 0706 10 00	Morkos			
	ex 0706 10 00	Ropės			
	ex 0706 90 90	Kitos			
	ex 0714 20	Saldžiosios bulvės			
	ex 0714 90 90	Batatai			
	0807 11	Arbūzai			
B	ex 0703 90 00	Daržiniai porai	1 000	125	250
	ex 0704 90 90	Kiti kopūstai			
	ex 0706 90 90	Burokėliai			
	ex 0708 90 00	Stambiasėklės pupos			
	0709 90 60	Cukriniai kukurūzai			
	0709	Kitos daržovės, nenurodytos kitoje vietoje			
	0805 10	Apelsinai			
	0805 50 10	Tikrosios citrinos			
	0808 10	Obuoliai			
	0808 20 50	Kriaušės			
	ex 0809 30	Persikai			
	0809 40 05	Slyvos			
0810	Kiti ne tropikų vaisiai, nenurodyti kitoje vietoje				
C	0702 00 00	Pomidorai	750	150	300
	0704 10 00	Žiediniai kopūstai ir brokoliai			
	ex 0705	Salotos			
	0707 00 05	Agurkai			
	0708 10 00	Žirniai			
	0709 90 10	Salotiniai augalai			
	0709 90 70	Aguročiai			
	ex 0709 90 90	Kiti vaisiai ir daržovės			
	ex 0802 40 00	Kaštainiai			
	0804 30 00	Ananasai			
	ex 0804 40 00	Avokadai			
	ex 0804 50 00	Gvajavos			
	ex 0805 20 50	Mandarinai			
	0809 10 00	Abrikosai			
	0810 50 00	Kiviai			

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
D	0703 20 00	Valgomieji česnakai	250	150	300
	0708 20 00	Pupelės			
	ex 0709 60 10	Saldžiosios paprikos			
	ex 0709 90 90	Kiti vaisiai ir daržovės, nenurodyti kitoje vietoje			
	0802 31 00	Graikiniai riešutai su kevalais			
	ex 0804 50 00	Mangai			
	0805 20 70	Tanžerinai			
	0806 10 10	Šviežios valgomosios vynuogės			
	0807 20 00	Melionmedžio vaisiai (papajos)			
	0809 20 95	Vyšnios			
	0810 10 00	Braškės ir žemuogės			
	ex 0807 90 40	Pasiflora			
	ex 0807 90 95	Kiti tropikų vaisiai			
E	0701 90	Bulvės	10 000	80	240

## ŠVIEŽIOS SKINTOS GĖLĖS

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
A	0603 10 10	Rožės	500 000	100	200
	0603 10 20	Gvazdikai			
	0603 10 40	Kardeliai			
	0603 10 50	Chrizantemos			
	0603 10 80	Kitos (šviežios)			
	0603 90 00	Kitos (ne šviežios)			
B	ex 0603 10 80	Helikonijos	400 000	120	240
C	0603 10 80	Proteas	150 000	120	240
D	0603 10 30	Orchidėjos	650 000	140	280
	0603 10 80	Anturiai			
E	0603 10 80	Strelicijos	400 000	140	280



## V PRIEDAS

## KANARŲ SALOS

Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 9 straipsnyje nurodyti produktai

Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 9 straipsnio 1 dalyje nurodyti didžiausi kiekiai sausio 1 d. – gruodžio 31 d.

Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 9 straipsnio 1 dalyje nurodytos pagalbos suma

## VAISIAI IR DARŽOVĖS

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
A	ex 0703 10	Svogūnai	16 320	40	120
	0704 90	Kopūstai			
	0709 90 60	Cukriniai kukurūzai			
	ex 0709 90 90	Moliūgai			
	ex 0709	Kitos daržovės, nenurodytos kitoje vietoje			
	0805 40 00	Greipfrutai			
	0805 50 10	Tikrosios citrinos			
	0807 11 00	Arbūzai			
	ex 0807 19 00	Melionai			
B	0703 20 00	Valgomieji česnakai	32 830	90	180
	ex 0703 90 00	Daržiniai porai			
	0704 10 00	Žiediniai kopūstai			
	0705	Salotos ir cikorijos			
	ex 0706 10 00	Morkos			
	0707 00 05	Agurkai			
	0709 30 00	Baklažanai			
	0709 40 00	Salierai			
	ex 0709 60 10	Paprikos			
	0709 90 20	Paprastieji runkeliai ir Ispanijos artišokai			
	0709 90 70	Aguročiai			
	0714 20	Saldžiosios bulvės			
	0805 10	Apelsinai			
	ex 0805 20	Mandarinai			
	0806 10 10	Valgomosios vynuogės			
	0808 10	Obuoliai			
	0808 20	Kriaušės			
	0809 10 00	Abrikosai			
	0809 30	Persikai ir nektarinai			
	0809 40 05	Slyvos			
ex 0810 90 95	Kiti ne tropikų vaisiai, nenurodyti kitoje vietoje				

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktai	Kiekis (tonos)	Pagalbos suma (eurai/tonos)	
C	0708 20 00	Pupelės	14 550	120	210
	ex 0709 70 00	Špinatai			
	ex 0709 90	Pipirnė			
	ex 0802	Migdolai			
	0804 20 10	Šviežios figos			
	0804 30 00	Ananasai			
	0804 40 00	Avokadai			
	ex 0804 50 00	Mangai			
	0807 20 00	Melionmedžio vaisiai			
	0810 10 00	Braškės ir žemuogės			
ex 0810 90 95	Opuntijos(figos) ir kiti tropikų vaisiai, nenurodyti kitoje vietoje				
D	0701 90	Bulvės, išaugintos nuo balandžio 1 d. iki gruodžio 31 d.	30 000	60	150

## GĖLĖS IR GYVI AUGALAI

I stulpelis	II stulpelis		III stulpelis	IV stulpelis	V stulpelis
Produktų kategorijos	KN kodas	Produktas	Kiekis (vienetai)	Pagalbos suma (eurai/1000 vienetų)	
<b>A kategorija: Auginiai</b>					
A	0602 90 45	Auginiai	24 000 000	10	11
<b>B kategorija: Gėlės</b>					
B1	ex 0603 10	Gėlės, kurių kiekvienos vertė nuo 0,07 iki 0,15 euro	8 000 000	18	19
B 2	ex 0603 10	Gėlės, kurių kiekvienos vertė nuo 0,16 iki 0,45 euro	6 000 000	40	44
B3	ex 0603 10	Gėlės, kurių kiekvienos vertė nuo 0,46 iki 1,20 euro	1 090 000	60	66
<b>C kategorija: Augalai</b>					
C1	ex 0602 90	Augalai, kurių kiekvieno vertė nuo 0,15 iki 0,45 euro	2 500 000	45	48
C2	ex 0602 90	Augalai, kurių kiekvieno vertė nuo 0,46 iki 1,50 euro	1 000 000	222	240
C 3	ex 0602 90	Augalai, kurių kiekvieno vertė nuo 1,51 iki 3,00 euro	750 000	456	480
C4	ex 0602 90	Augalai, kurių kiekvieno vertė 3,01 euro ir daugiau	500 000	601	637

## VI PRIEDAS

## GAMINTOJŲ ORGANIZACIJŲ, IŠSKYRUS CITRUSŲ VAISIŲ GAMINTOJUS, PRIPAŽINIMO KRITERIJAI

Valstybės narės arba konkretūs regionai	Gamintojų organizacijos 11 straipsnio 1 dalies a punktasi -iv kategorijos		Gamintojų organizacijos 11 straipsnio 1 dalies a punktasi-vii kategorijos ir 11 straipsnio 3 dalis	
	Mažiausias gamintojų skaičius	Mažiausias kiekis (mln. eurų)	Mažiausias gamintojų skaičius	Mažiausias kiekis (mln. eurų)
Belgija, Vokietija, Ispanija (išskyrus Balearų ir Kanarų salas), Prancūzija (išskyrus užjūrio departamentus), Graikija <sup>(1)</sup> (, Italija, Nyderlandai, Austrija, Jungtinė Karalystė (išskyrus Šiaurės Airiją)	40 arba 15 arba 5	1,5 2,5 3	5	0,25
Danija, Airija, Šiaurės Airija, Graikija <sup>(2)</sup> , Balearų ir Kanarų salas, Portugalija (išskyrus Maderą ir Azorų salas)	15 arba 1	0,5 5		
Suomija, Švedija, Graikija (Nomoi (regionai), išskyrus nurodytus <sup>(1)</sup> ir <sup>(2)</sup> išnašose)	10 arba 5	0,25 0,5		
Graikija (salos), Liuksemburgas, Madera ir Azorų salas, Prancūzijos užjūrio departamentai	5	0,1	5	0,1

<sup>(1)</sup> Nomoi: Imathias, Pellas, Artas, Argolidas, Korinthias, Viotias, Serron, Kavallas

<sup>(2)</sup> Nomoi: Larisas, Magnisias, Karditsas, Evrou, Thessaloniki, Prevezas, Kilkis, Pierias, Lakonias, Kastorias.